



Руководство по эксплуатации

Пульт дистанционного управления **RD-T**

Operating manual

RD-T remote control

Betriebsanleitung

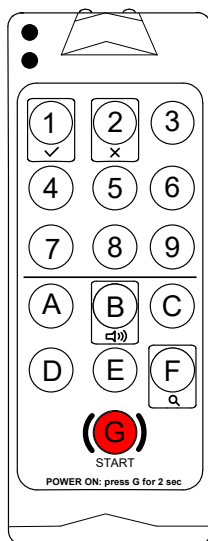
Fernbedienung **RD-T**

Manuel d'utilisation

Télécommande **RD-T**

Istruzione per l'uso

Pannello di telecomando **RD-T**



1. ОПИСАНИЕ

Пульт дистанционного управления RD-T предназначен для изменения настроек радара RDMW-07.

Пульт дистанционного управления работает в двух направлениях, передает и получает сигнал с датчика радара. Изменение настроек радара сразу же отображается на пульте дистанционного управления, подсвечиваются кнопки с выбранными функциями.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип света	Инфракрасное излучение
Рабочая частота	38 кГц
Дальность действия на открытом пространстве (не менее)	20 метров
Количество управляемых устройств	до 7
Элемент питания	Батарейка тип AAA 1,5В 3 шт.
Степень защиты корпуса	IP 40
Температура эксплуатации	-15 °C ... +40 °C
Вес	130 г.
Габаритные размеры	135 × 55 × 21 мм

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Открутите винт 1, откройте крышку, установите элементы питания AAA идущие в комплекте с пультом дистанционного управления, соблюдая полярность.

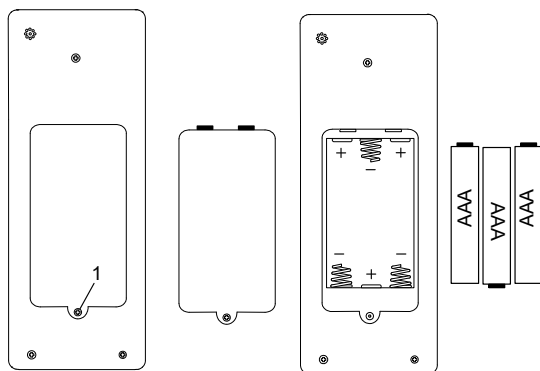


Рис. 1

Элементы питания требуют замены если светодиодный индикатор 2 (рис. 2) мигает, когда пульт дистанционного управления находится во включенном состоянии.

4. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

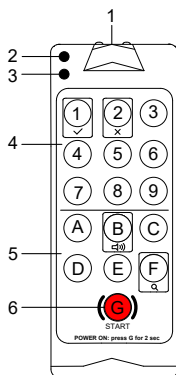


Рис. 2

1	Передатчик/приемник (инфракрасный)
2	Светодиодный индикатор включения/получения обратного сигнала
3	Детектор обнаружения фотоэлементов
4	Выбор настройки (от 1 до 9)
5	Выбор функции (от A до F)
6	Кнопка G – Включение/Выключение

5. ВКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Включение:

Направьте пульт дистанционного управления на радар. Нажмите и удерживайте кнопку G в течение 2 секунд. Кнопка G подсветится, светодиодный индикатор 2 (рис. 2) включится, в цифровом поле подсветится текущий канал связи от 1 до 7 (рис. 4). Заводская настройка-канал 7. (см. настройка каналов связи п. 8). Если кнопка G мигает, это означает, что пульт включился, но связь с датчиком не установлена. Повторите попытку соединения сократив дистанцию, повторно нажмите кнопку G.

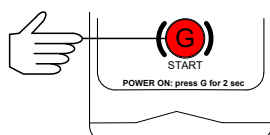


Рис. 3

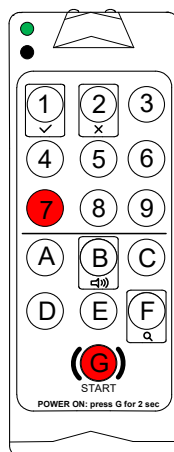


Рис. 4

Выключение:

1. Нажмите и удерживайте G в течение 2 секунд (рис. 3).
2. Пульт автоматически выключится через 2 минуты, если не будет нажата ни одна кнопка.

6. РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ РАДАРА С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт дистанционного управления может изменять настройки радара, когда находится в режиме сопряжения (программирования). Для входа в режим сопряжения необходимо выполнение одного из условий:

1. Выключить и включить питание радара.**2. Кратковременно нажать кнопку S1 или S2 на плате внутри радара (рис. 5).**

Для доступа к кнопкам программирования откройте переднюю крышку радара, предварительно открутив 4 винта.

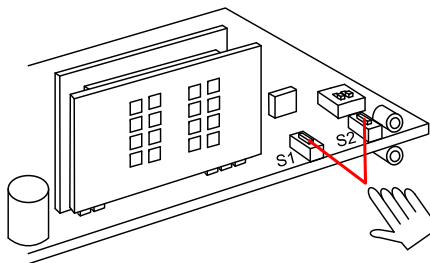


Рис. 5

3. Ввести пароль с пульта дистанционного управления.

Предварительно пароль должен быть настроен (см. пункт настройки 6.1). Если пароль не был настроен и радар вышел из режима сопряжения (программирования), то вход в режим сопряжения возможен только как описано в пункте 1 и 2 раздела 6.



Внимание! Режим сопряжения автоматически отключается через 30 минут после последней произведенной настройки.

6.1 НАСТРОЙКА ПАРОЛЯ В РЕЖИМЕ СОПРЯЖЕНИЯ (ПРОГРАММИРОВАНИЯ):

По умолчанию пароль не установлен.

После первого включения радара установите пароль, чтобы в дальнейшем настройку радара можно было производить через пульт дистанционного управления. Пароль должен быть четырехзначный и находится в пределах значений от 1111 до 9998.

Значение 9999 служит для удаления пароля.

Порядок ввода пароля: **D91111D**;

D9 – вход в режим пароля;

1111 – внесение пароля (1111–9998);

D – выход из режима пароля.



Внимание! При замене пароля всегда необходимо удалять старый пароль, затем вносить новый.

Для удаления пароля нажмите: **D99999D**;

D9 – вход в режим пароля;

9999 – удаление пароля;

D – выход из режима пароля.

Для того, чтобы узнать установлен пароль или нет нажмите **D9**;

Если подсветилась кнопка 1 – пароль не установлен (рис. 6);

Если подсветилась кнопка 2 – пароль установлен (рис. 6).

Для принудительного выхода из режима сопряжения (программирования) нажмите **F88**.

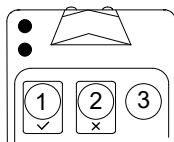


Рис. 6

6.2 ВХОД В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ (ПРОГРАММИРОВАНИЯ) С ПОМОЩЬЮ ПАРОЛЯ:

Если прошло более 30 минут после последней произведенной настройки радара или была применена функция выхода из режима программирования, то для входа в режим сопряжения введите пароль на пульте дистанционного управления. После внесения правильного пароля подсветится кнопка 1 (рис. 6)

Порядок ввода пароля такой же, как и при настройке пароля.

Порядок ввода пароля: **D91111D**;

D9 – вход в режим пароля;

1111 – внесение пароля (1111–9998);

D – выход из режима пароля.

Если после ввода пароля настройки не меняются (кнопки мигают), повторите ввод пароля ещё раз.

6.3 РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт дистанционного управления имеет два режима работы, программирование и просмотр.

После выхода из режима сопряжения (программирования) будет доступен только просмотр настроенных функций от А до Е (функция F в режиме просмотра недоступна).

В буквенном поле **5** (Рис.2) выберите необходимую функцию, в цифровом поле **4** (Рис.2) подсветится кнопка с номером заданной настройки.

Все настраиваемые функции указаны в таблице 1.

При отправке команды с пульта дистанционного управления, на радаре мигает зеленый светодиод, сигнализирующий о получении команды, при получении обратного сигнала с радара, на пульте дистанционного управления светодиодный индикатор **2** (рис.2) кратковременно меняет свой цвет с зеленого на красный.

Для проверки работоспособности фотоэлементов включите и расположите пульт дистанционного управления между ними, чтобы детектор **3** (рис. 2) был направлен на излучающий фотоэлемент. Если сигнал светодиодного индикатора **2** (рис. 2) меняется с зеленого на красный, значит фотоэлемент работоспособен.

7. ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАДАРА С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Убедитесь, что датчик радара находится в режиме сопряжения (программирования).

2. Выберите функцию, которая будет запрограммирована, согласно таблице 1

Задача – нужно изменить параметр высоты установленного радара.

Действие: Нажмите кнопку А в буквенном поле, кнопка подсветится (рис. 7)

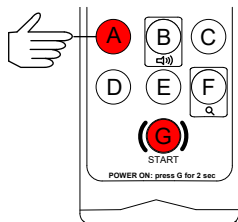


Рис. 7

3. В цифровом поле подсветится кнопка 4 с текущей настройкой, которая соответствует высоте радара 4–5 м (рис. 8)

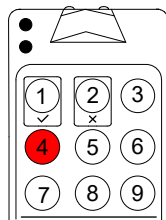


Рис. 8

4. Выберите новую настройку согласно таблицы 1.

Действие: Нажмите кнопку с цифрой 5, которая соответствует высоте радаров 5–6 м (рис. 9)

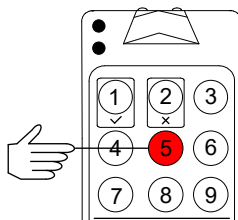


Рис. 9

5. Новая настройка сохранена, подсвечивается кнопка с установленной настройкой 5 (рис. 10)

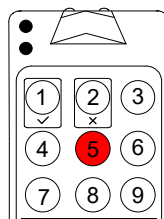


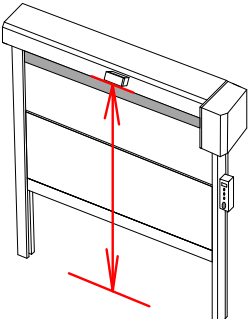
Рис. 10

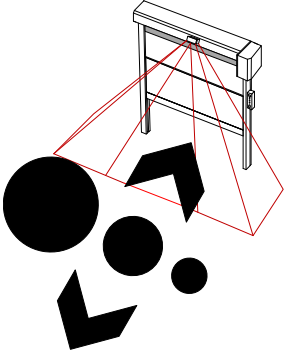
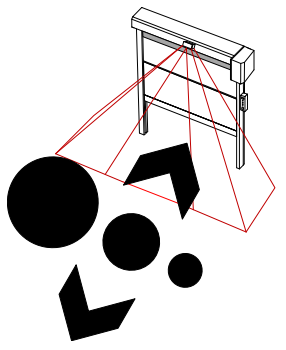
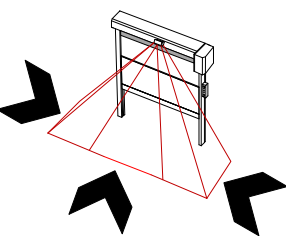


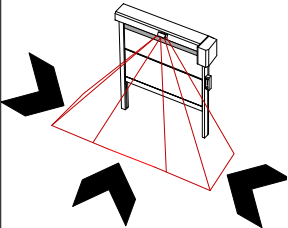
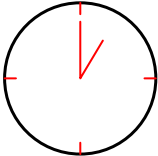
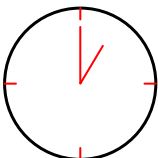
Внимание! Если какие-либо кнопки мигают после отправки команды, команда не прошла из-за отсутствия сопряжения или пульт не направлен на радар, либо выбранная настройка не существует. В этом случае повторите программирование.

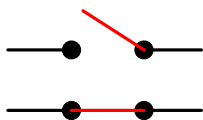
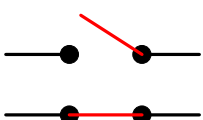
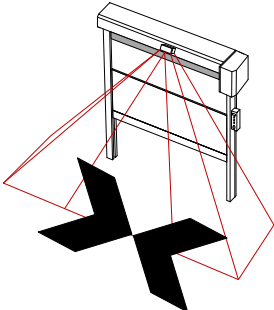
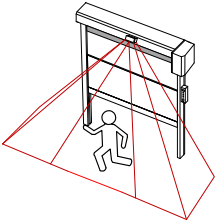
Все остальные функции программируются по аналогии, выбирается функция в буквенном поле, затем выбирается настройка в цифровом поле. Некоторые функции могут состоять из буквенной и цифровой составляющей. Например: F1...F8, D9.

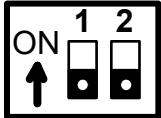
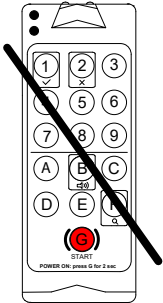
Таблица 1

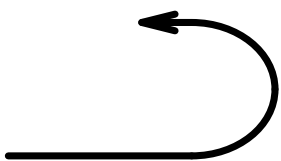
	ФУНКЦИЯ		НАСТРОЙКА
Монтажная высота радаров		A	1 2 3 4 5 6 2,0–2,5 м 2,5–3,0 м 3,0–4,0 м 4,0–5,0 м (Заводская настройка) 5,0–6,0 м 6,0–7,0 м

ФУНКЦИЯ			НАСТРОЙКА
Датчик №1 Зеленый светодиод Чувствительность/ Направление движения Провода подключения: Оранжевый и Зеленый		В	1 Большой объект/приближение (Заводская настройка) 2 Большой объект/удаление 3 Большой объект/удаление и приближение 4 Малый объект/приближение 5 Малый объект/удаление 6 Малый объект/приближение и удаление 7 Средний объект/приближение 8 Средний объект/удаление 9 Средний объект/приближение и удаление
Датчик №2 Красный светодиод Чувствительность/ Направление движения Провода подключения: Белый и Желтый		С	Датчик №2 по умолчанию отключен. Для включения настройте время удержания реле F2. 1 Большой объект приближение 2 Большой объект/удаление 3 Большой объект/удаление и приближение 4 Малый объект/приближение (Заводская настройка) 5 Малый объект/удаление 6 Малый объект/приближение и удаление 7 Средний объект/приближение 8 Средний объект/удаление 9 Средний объект/приближение и удаление
Датчик №1 Размер зоны обнаружения		Д	1 Сверх малое поле 2 Маленькое поле 3 Среднее поле 4 Большое поле (Заводская настройка) 5 Сверх большое поле

ФУНКЦИЯ			НАСТРОЙКА
Датчик №2 Размер зоны обнаружения		E	1 Сверх малое поле 2 Маленькое поле 3 Среднее поле 4 Большое поле (Заводская настройка) 5 Сверх большое поле
Датчик №1 Время удержания реле		F 1	1 0,2 секунды 2 0,5 секунды 3 1 секунда 4 2 секунды (Заводская настройка) 5 5 секунд 7 Задержка перед включением 2 секунды 8 Постоянно включено (Только в целях тестирования) 9 Постоянно выключено
Датчик №2 Время удержания реле		F 2	1 0,2 секунды 2 0,5 секунды 3 1 секунда 4 2 секунды 5 5 секунд 7 Задержка перед включением 2 секунды 8 Постоянно включено (Только в целях тестирования) 9 Постоянно выключено (Заводская настройка)

ФУНКЦИЯ	НАСТРОЙКА
Логика работы реле датчика №1 	F 3 1 2 NO (Заводская настройка) NC
Логика работы реле датчика №2 	F 4 1 2 NO (Заводская настройка) NC
Поперечное движение 	F 5 1 2 3 4 Ворота всегда активируются при движении вдоль ворот (Заводская настройка) Высокая чувствительность движения вдоль ворот Средняя чувствительность движения вдоль ворот Низкая чувствительность движения вдоль ворот <u>Для более точной работы используйте настройки размера зоны чувствительности D, E.</u>
Фильтр помех 	F 6 1 2 Выключено (Заводская настройка) Включено. <u>Используйте, когда источники электромагнитного излучения, люминесцентные лампы, HID-светильники, беспроводные системы, двигатели/инверторы создают помехи.</u>
Обнаружение объекта находящегося перед воротами (Только для людей) 	F 7 1 2 Выключено (Заводская настройка) Включено. <u>Ворота удерживаются открытыми, пока есть движение человека перед воротами.</u> <u>(Светодиод будет мигать)</u>

ФУНКЦИЯ			НАСТРОЙКА
Настройка DIP-переключателей		5 6 7 F 8 9	Доступные каналы связи при настройке через пульт дистанционного управления. Канал связи по умолчанию (Заводская настройка) Считывает и устанавливает канал связи (1-4), установленный DIP-переключателем на плате радара. <u>После изменения канала нажмите G, чтобы восстановить соединение с радаром на новом канале.</u>
Установка пароля		D 9	Введите D9, затем любое четырехзначное число от 1111 до 9998, завершите выход нажав D Перед установкой нового пароля всегда нужно удалять старый пароль.
Удаление пароля		D 9	Чтобы удалить пароль, введите D9999D
Выход из режима программирования		F 8	Выход радара из режима программирования. <u>Дальнейшие изменения не могут быть сделаны, пока снова не будет введен режим программирования.</u> <u>(См. раздел 6.2)</u>

ФУНКЦИЯ			НАСТРОЙКА
Сброс к заводским настройкам		9	Все функциональные параметры будут восстановлены до заводских значений. <u>При сбросе настроек пароль деактивируется, но внести новый пароль можно только после удаления старого (см. удаление пароля)</u>

8. НАСТРОЙКА КАНАЛОВ СВЯЗИ С ПОМОЩЬЮ DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НА ПЛАТЕ И ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

DIP-переключатели позволяют настроить работу канала связи между радаром и пультом дистанционного управления. Одним пультом дистанционного управления можно производить настройку до 7 радаров. С помощью DIP-переключателей на плате (рис. 11) можно настроить канал связи с 1 по 4, с помощью пульта дистанционного управления с 5 по 7. Настройка канала связи с помощью пульта с 5 по 7 не зависит от положения DIP-переключателей на плате, приоритет имеет настройка сделанная последней. При включении пульта дистанционного управления в цифровом поле будет отображаться канал связи, настроенный с помощью пульта или DIP-переключателей. Для перехода на канал связи установленный DIP переключателем нажмите **F89**.

После изменения канала нажмите кнопку G, чтобы восстановить соединение с радаром на новом канале.

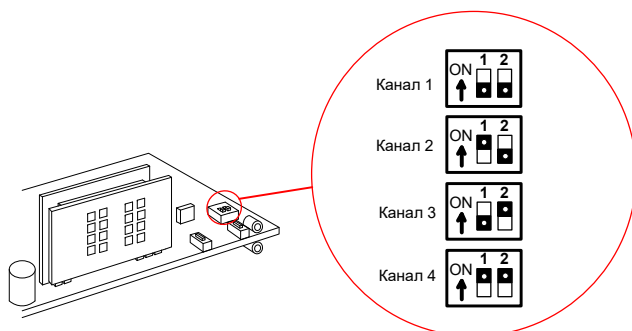


Рис. 11

9. РЕЖИМ РАБОТЫ СО ЗВУКОВЫМ СИГНАЛОМ

Для включения звукового сигнала нажмите и удерживайте кнопку «В» 3 секунды. Последующее каждое нажатие кнопки и получение обратного сигнала с радара будет сопровождаться кратковременным звуковым сигналом. Для включения звукового сигнала нажмите и удерживайте кнопку «В» 3 секунды. (рис.12)

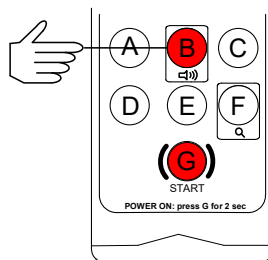


Рис. 12

10. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение изделия должно осуществляться в упакованном виде в закрытых сухих отапливаемых помещениях. Нельзя допускать воздействия атмосферных осадков, прямых солнечных лучей. Срок хранения – 3 года с даты изготовления. Дата изготовления изделия указана на упаковке. Транспортировка может осуществляться всеми видами крытого наземного транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

Не требуется специальное техническое обслуживание. При каждом сервисном обслуживании ворот и автоматики проверяйте внешним осмотром целостность радара, отсутствие дефектов и повреждений, надежность подключений. Имеющее повреждения изделие требует замены.



Утилизация выполняется в соответствии с нормативными и правовыми актами по переработке и утилизации, действующих в стране потребителя. Электрооборудование сдавайте в специальные пункты по утилизации. Средний срок службы изделия — 8 лет.

Гарантируется работоспособность изделия при соблюдении правил его хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации составляет _____ года.

Сделано в Китае

Изготовитель: ООО «Алютех Воротные Системы», Республика Беларусь, 220075, Минская обл. Минский р-н, СЭЗ «Минск», ул. Селицкого, 10, ком.508.

Тел. +375 (17) 330 11 00

1. DESCRIPTION

The RD-T remote control is designed to change the settings of the RDMW-07 radar.

The remote control works in two directions – transmits and receives the signal from the radar sensor. Adjustment of the radar settings is immediately shown by the remote control: the buttons with the selected functions are illuminated.

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Emission type	Infra-red
Operating frequency	38 kHz
Outdoor operation range	at least 20 m
Number of controllable devices	up to 7
Battery	AAA battery 1.5 V – 3 pcs
Protection class	IP 40
Operating temperature range	-15 °C ... +40 °C
Weight	130 g
Dimensions	135 × 55 × 21 mm

3. PREPARATION

Loosen the screw 1, open the cover and insert non-rechargeable AAA batteries included in the remote control kit observing their polarity.

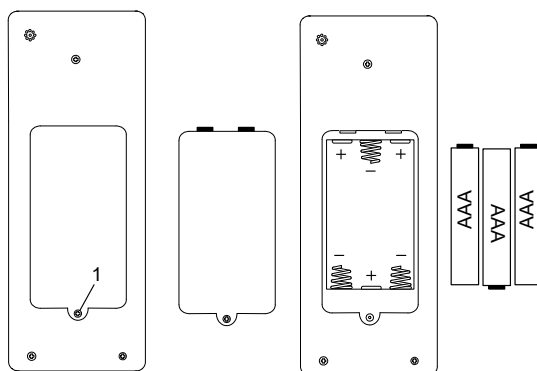
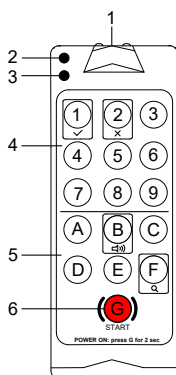


Figure 1

The batteries need to be replaced if the LED indicator 2 (Fig. 2) flashes when the remote control is powered on.

4. CONTROL ELEMENTS



1	Transmitter/receiver (infra-red)
2	LED indicator for switching on/receiving the return signal
3	Photocell detection sensor
4	Setting selection (1 to 9)
5	Function selection (A to F)
6	Button "G" – power on/off

Figure 2

5. TURNING ON THE REMOTE CONTROL

Power on:

Point the remote control at the radar, press G button and hold it for two seconds. The G button lights up, LED indicator 2 (Fig. 2) turns on, the number of current communication channel from 1 to 7 (Fig. 4) will be illuminated. Channel 7 is a factory setting (see section 8 Setting the communication channels). If the G button flashes, the remote control is powered on, but the connection with the sensor is not found. Shorten the distance and press the G button again to repeat the connection procedure.

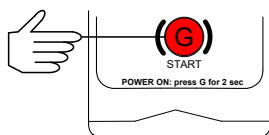


Figure 3

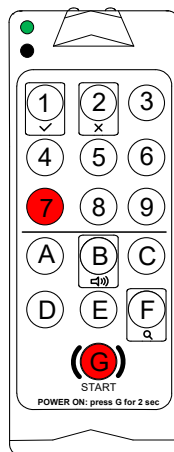


Figure 4

Power off:

1. Press G and hold it for two seconds (Fig. 3);
2. If no button is pressed, the remote control will automatically turn off in two minutes.

6. RADAR PAIRING WITH REMOTE CONTROL

The remote control can change the radar settings when it is in the pairing (configuration) mode. To enter the pairing mode, do one of the following actions:

1. Switch the radar power off and on;
2. Press S1 or S2 button on the board inside the radar (Fig. 5);

To access the configuration buttons, loosen four screws and open the front cover of the radar.

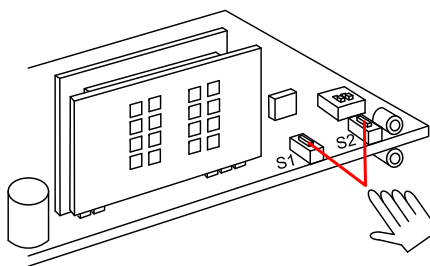


Figure 5

3. Enter the passcode using the remote control;

Prior to this, set the passcode (see point 6.1). If the passcode has not been set and the radar has exited the pairing (configuration) mode, it is possible to enter the pairing mode only as described in points 1 and 2 of section 6.



Attention! The pairing mode automatically deactivates 30 minutes after the last setting has been made.

6.1 PASSCODE SETTING IN PAIRING (CONFIGURATION) MODE:

The default passcode is not set.

After turning the radar on for the first time, set the passcode, so that the radar can be configured with the remote control. The passcode must be a four-digit code within the range of 1111 to 9998. The combination 9999 is used to delete the passcode.

Passcode setting procedure: **D91111D**

D9 – enter the setting

1111 – set the passcode (1111–9998)

D – exit the setting



Attention! To change the passcode, always delete the previous one before setting the new passcode.

Press **D99999D** to delete the old passcode.

D9 – enter the setting

9999 – delete the passcode

D – exit the setting

To find out whether the passcode is set or not, press **D9**.

If the button 1 lights up, the passcode is not set (Fig. 6).

If the button 2 lights up, the passcode is set (Fig. 6).

To force exit from the pairing (configuration) mode, press **F88**.

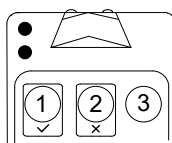


Figure 6

6.2 ENTERING THE PAIRING (CONFIGURATION) MODE WITH A PASSCODE

If more than 30 minutes have passed since the last radar setting was completed or the function of exiting the configuration mode was applied, enter the passcode on the remote control to reenter the configuration mode. If the passcode is correct, the button 1 lights up (Fig. 6).

Passcode entry procedure is the same as for its first set up.

Passcode entry procedure: **D91111D**

D9 – enter the setting

1111 – enter the passcode (1111-9998)

D – exit the setting

If the settings do not change after entering the passcode (buttons are flashing), reenter the passcode.

6.3 OPERATION MODES OF THE REMOTE CONTROL

The remote control has two modes of operation – configuration mode and browse mode. After exiting the pairing (configuration) mode, only browsing of the configured functions from A to E will be available (function F is not available in browse mode).

Select the required function in the function selection area **5** (Fig. 2) on the remote control. The number of this function will illuminate in the setting selection area **4** (Fig. 2).

All configurable functions are listed in Table 1.

When a command is sent from the remote control, the green LED on the radar flashes, signaling that the command is received; when the radar returns the signal, the LED indicator 2 (Fig. 2) on the remote control briefly changes its colour from green to red.

To check the photocells operation, turn on the remote control and place it between them so that the sensor 3 (Fig.2) is directed to the emitting photocell. If the signal of LED indicator 2 (Fig. 2) changes from green to red, it means that the photocell is operational.

7. RADAR CONFIGURATION WITH THE REMOTE CONTROL

1. Check that the radar sensor is in pairing (configuration) mode.

2. Select the function to configure according to the *Table 1*.

For example, you need to change the height of the installed radar.

Action: press A button; it lights up (Fig. 7).

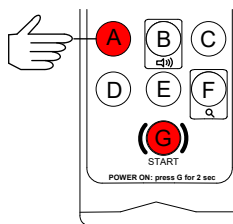


Figure 7

3. In the setting selection area of the remote control, button 4 with the current setting is illuminated, which corresponds to the radar height of 4–5 m (Fig. 8).

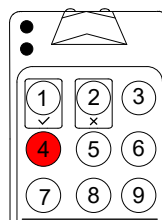


Figure 8

4. Choose a new setting according to the *Table 1*.

Action: press 5, which corresponds to the radar height of 5–6 m (Fig. 9).

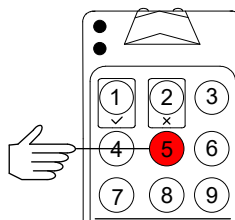


Figure 9

5. The new setting is saved, the button with the setting 5 is illuminated (Fig. 10).

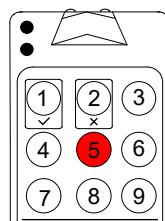


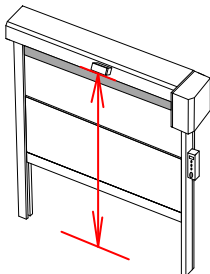
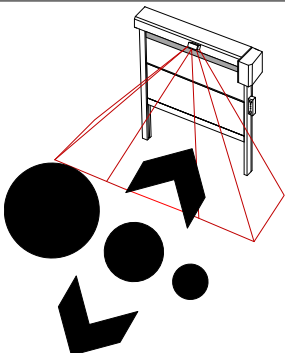
Figure 10

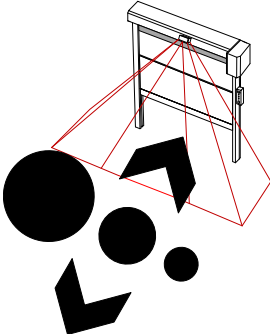
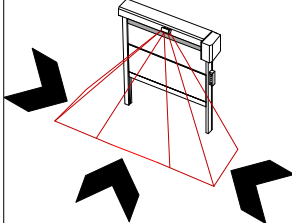
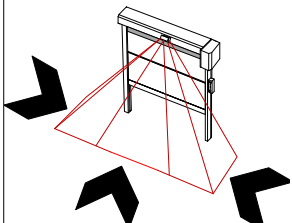


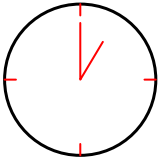
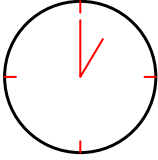
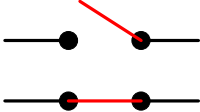
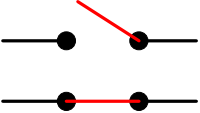
Attention! If any buttons flash after sending a command, the command has failed due to lack of pairing, or the remote control is not pointed at the radar, or the selected setting does not exist. In this case, repeat the configuration process.

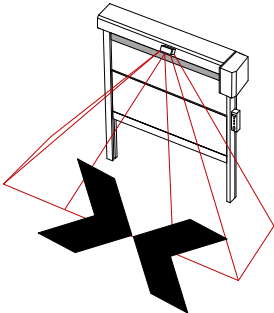
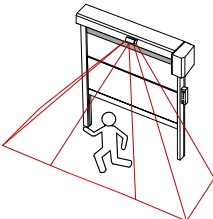
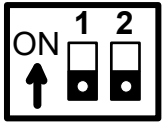
All other functions are set up by analogy: select the function in the bottom area of the remote control, and then select the setting in the top area with digits. Some functions are combinations of both digits and letters, e.g. F1...F8, D9.

Table 1

FUNCTION		SETTING	
Radar installation height		A	1 2.0–2.5 m
			2 2.5–3.0 m
			3 3.0–4.0 m
			4 4.0–5.0 m (Factory setting)
			5 5.0–6.0 m
			6 6.0–7.0 m
Sensor 1 Green LED		B	1 Large object/approaching (Factory setting)
Sensitivity / Movement direction			2 Large object/departure
Connection wires: Orange and Green			3 Large object/departure and approaching
			4 Small object/approaching
			5 Small object/departure
			6 Small object/approaching and departure
			7 Medium-sized object/approaching
			8 Medium-sized object/departure
			9 Medium-sized object/approaching and departure

FUNCTION		SETTING	
Sensor 2 Red LED Sensitivity / Movement direction Connection wires: White and Yellow		C	<u>Sensor 2 is inactive by default. To activate it, set up the relay hold-on time F2.</u> 1 Large object/approaching 2 Large object/departure 3 Large object/departure and approaching 4 Small object/approaching (Factory setting) 5 Small object/departure 6 Small object/approaching and departure 7 Medium-sized object/approaching 8 Medium-sized object/departure 9 Medium-sized object/approaching and departure
Sensor 1 Size of detection area		D	1 Ultra-small area 2 Small area 3 Medium area 4 Large area (Factory setting) 5 Extra-large area
Sensor 2 Size of detection area		E	1 Ultra-small area 2 Small area 3 Medium area 4 Large area (Factory setting) 5 Extra-large area

FUNCTION			SETTING	
Sensor 1 Relay hold-on time		F 1	1	0.2 seconds
			2	0.5 seconds
			3	1 second
			4	2 seconds (Factory setting)
			5	5 seconds
			7	2-second delay before activation
			8	Always active (For testing purposes only)
			9	Always inactive
Sensor 2 Relay hold-on time		F 2	1	0.2 seconds
			2	0.5 seconds
			3	1 second
			4	2 seconds
			5	5 seconds
			7	2-second delay before activation
			8	Always active (For testing purposes only)
			9	Always inactive (Factory setting)
Operation logic of Sensor 1 relay		F 3	1	NO (Factory setting)
			2	NC
Operation logic of Sensor 2 relay		F 4	1	NO (Factory setting)
			2	NC

FUNCTION			SETTING
Transverse movement		F 5	1 The door always opens if an object/person moves along it (Factory setting) 2 High sensitivity to the movement along the door 3 Medium sensitivity to the movement along the door 4 Low sensitivity to the movement along the door <u>For precise operation, use the settings D and E (size of detection area).</u>
Interference filter		F 6	1 Switched off (Factory setting) 2 Switched on <u>Use when the sources of electromagnetic radiation, fluorescent lamps, HID lamps, wireless systems, motors/inverters cause interference.</u>
Object detection in front of the door (people only)		F 7	1 Inactive (Factory setting) 2 Active <u>The door is held open as long as a human moves in front of it. (The LED is flashing).</u>
DIP-switch set up		F 8	5 Available communication channels when configured with a remote control 6 7 Default communication channel (Factory setting) 9 Reads and sets up the communication channel (1-4) assigned by DIP-switch on the radar board <u>After changing the channel, press G to reconnect with the radar on the new channel.</u>

FUNCTION			SETTING
Passcode set up		(D) (9)	Enter D9, and then enter any four-digit figure from 1111 to 9998. Press D to exit. Always delete the previous passcode before setting the new one.
Passcode removal		(D) (9)	To delete the passcode, enter D9999D
Exit from configuration mode		(F) (8)	(8) Exit from the radar configuration mode. <u>No further changes can be made until the configuration mode is entered again.</u> (See section 6.2)
Reset to factory settings		(A)	(9) All functional parameters are restored to the factory settings. <u>When using the reset function, the passcode is deactivated, but you can only enter a new passcode after deleting the old one (see passcode removal).</u>

8. SETTING THE COMMUNICATION CHANNELS VIA DIP-SWITCH ON THE BOARD AND REMOTE CONTROL

DIP-switches allow to configure the operation of the communication channel between the radar and the remote control. Up to seven radars can be configured with one remote control. Using DIP-switches on the board (Fig. 11) you can set the communication channels from 1 to 4, with the remote control – from 5 to 7. The setting of the communication channels 5 to 7 with the remote control does not depend on the position of DIP-switches on the board. The last setting made has a priority. When the remote control is powered on, the number of the communication channel set by the remote control or DIP-switches will be displayed in the setting selection area. To change to the communication channel set by the DIP-switch, press **F89**.

After changing the channel, press G to reconnect with the radar on the new channel.

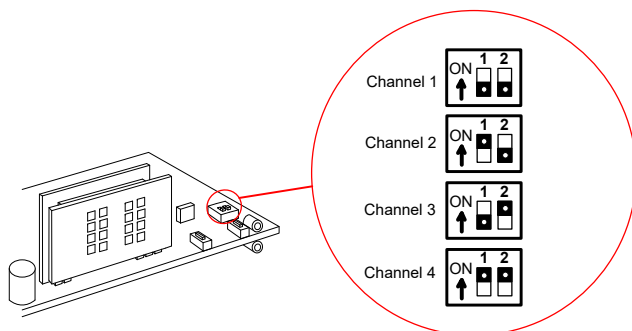


Figure 11

9. OPERATION MODE WITH SOUND SIGNAL

Press and hold the "B" button for three seconds to activate the sound signal. Each subsequent press of the button and receiving the reverse radar signal will be accompanied by a short beep. To switch off the sound signal, press and hold the "B" button for 3 seconds (Fig. 12).

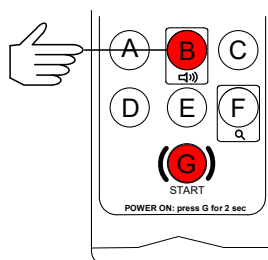


Figure 12

10. STORAGE, TRANSPORTATION, OPERATION AND DISPOSAL

The product should be stored in package in closed heated dry premises. The product should not be exposed to precipitation and direct sunlight. Storage life is 3 years from the date of manufacture. The date of manufacture is indicated on the package. Product transportation can be carried out by all types of covered ground transport ensuring protection against impacts and movements inside the vehicle.

No special maintenance is required. During door and automation maintenance, visually check the radar for integrity, absence of defects and damage, as well as connections reliability. The damaged product must be replaced.



Product disposal is carried out according to the recycling and disposal regulations in force in the country of use. Dispose of the electric equipment at specialized disposal facilities. Average service life of the product is 8 years.

Product performance is guaranteed provided that the rules of its storage, transportation, installation and operation are observed. The warranty period is _____ years.

Made in China

Manufacturer: ALUTECH Doors Systems LLC, Room 508, 10 Selitskogo str., FEZ Minsk, Minsk District, Minsk Region, 220075 Republic of Belarus, Phone +375 (17) 330 11 00

Importer to the EU / Authorised representative of the Manufacturer:

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, Czech Republic Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128.

Phone / fax: + 420 374 6340 01, e-mail: info@cz.alutech-group.com

1. BESCHREIBUNG

Die Fernbedienung RD-T dient für Änderung der Einstellungen des Radars RDMW-07.

Die Fernbedienung funktioniert in zwei Richtungen und sendet und empfängt ein Signal vom Radarsensor. Änderungen der Radareinstellungen werden sofort auf der Fernbedienung angezeigt und die Tasten mit den ausgewählten Funktionen werden hervorgehoben.

2. TECHNISCHE DATEN

Lichttyp	infrarotes Licht
Betriebsfrequenz	38 kHz
Reichweite im offener Gelände (nicht weniger)	20 Meter
Anzahl der Steuereinrichtungen	bis 7
Einspeiseelement	Batterietyp AAA 1,5V 3 St.
Schutzart des Gehäuses	IP 40
Betriebstemperatur	-15 °C ... +40 °C
Gewicht	130 g
Außenabmessungen	135 × 55 × 21 mm

3. BETRIEBSVORBEREITUNG

Drehen Sie Schraube 1 heraus, öffnen Sie Deckel, legen Sie die der Fernbedienung beiliegenden AAA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die Polarität.

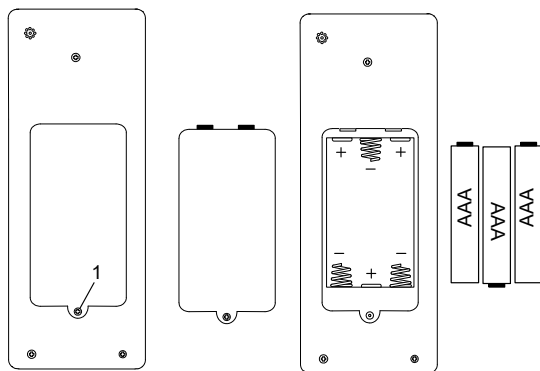
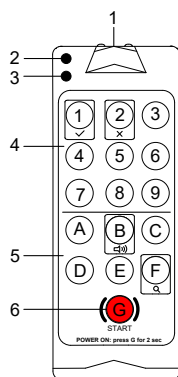


Abbildung 1

Wenn die LED-Anzeige 2 (Abb. 2) bei eingeschalteter Fernbedienung blinkt, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

4. STEUERELEMENTE



1	Sender/Empfänger (Infrarot)
2	LED-Anzeige zum Einschalten/Empfangen eines Rückmeldungssignals
3	Detektor der Erkennung von Fotozellen
4	Auswahl einer Einstellung (von 1 bis 9)
5	Auswahl einer Funktion (von A bis F)
6	Taste G – Einschalten/Ausschalten

Abbildung 2

5. EINSCHALTEN DER FERNBEDIENUNG

Einschalten:

Richten Sie die Fernbedienung auf das Radar. Halten Sie die G-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Die Taste G leuchtet auf, die LED-Anzeige 2 (Abb. 2) leuchtet auf und der aktuelle Kommunikationskanal von 1 bis 7 wird im digitalen Feld hervorgehoben (Abb. 4). Die Werkseinstellung ist Kanal 7 (siehe Einstellung der Kommunikationskanäle P. 8). Wenn die G-Taste blinkt, bedeutet dies, dass die Fernbedienung eingeschaltet ist, aber keine Kommunikation mit dem Sensor hergestellt wird. Versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen, verringern Sie den Abstand und drücken Sie die G-Taste erneut.

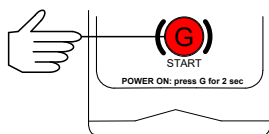


Abbildung 3

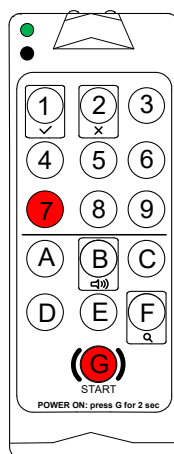


Abbildung 4

Ausschalten:

1. Halten Sie G 2 Sekunden lang gedrückt (Abb. 3).
2. Die Fernbedienung schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus, wenn keine Taste gedrückt wird.

6. KOPPLUNGSMODUS ZWISCHEN RADAR UND FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung kann im Kopplungsmodus (Programmiermodus) die Radareinstellungen ändern. Um in den Kopplungsmodus zu wechseln, muss eine der folgenden Bedingungen erfüllt sein:

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Radars aus und wieder ein.
2. Drücken Sie kurz die Taste S1 oder S2 auf der Platine im Inneren des Radars (Abb. 5).

Um zu den Programmiertasten zuzugreifen, öffnen Sie die vordere Abdeckung des Radars, indem Sie zunächst die 4 Schrauben lösen.

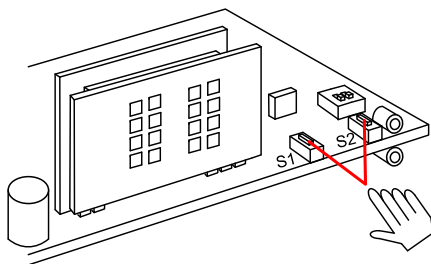


Abbildung 5

3. Geben Sie das Passwort von der Fernbedienung ein.

Das Passwort muss zunächst konfiguriert werden (siehe Einstellung-Punkt 6.1). Wenn das Passwort nicht konfiguriert wurde und das Radar den Kopplungsmodus (Programmierung) verlassen hat, ist der Aufruf des Kopplungsmodus nur wie in Abschnitt 6 Punkte 1 und 2 beschrieben möglich.



Achtung! Der Kopplungsmodus wird 30 Minuten nach der letzten Einstellung automatisch ausgeschaltet.

6.1 EINSTELLUNGEN EINES PASSWORTS IM KOPPLUNG-(PROGRAMMIER-)MODUS:

Standardmäßig ist kein Passwort eingestellt.

Legen Sie nach dem ersten Einschalten des Radars ein Passwort fest, damit das Radar künftig über die Fernbedienung konfiguriert werden kann. Das Passwort muss vierstellig sein und zwischen 1111 und 9998 liegen.

Zum Entfernen des Passwortes wird der Wert 9999 verwendet.

Eingabefolge eines Passwortes: **D91111D**

D9 – Eingang in den Passwortmodus

1111 – Eingabe eines Passwortes (1111–9998)

D – Ausgang aus dem Passwortmodus



Achtung! Bei einer Passwortänderung müssen Sie immer das alte Passwort löschen und anschließend ein neues eingeben.

Um Ihr Passwort zu entfernen, klicken Sie auf: **D99999D**;

D9 – Eingang in den Passwortmodus

9999 – Löschen des Passwortes

D – Ausgang aus dem Passwortmodus

Um herauszufinden, ob ein Passwort festgelegt ist oder nicht, drücken Sie **D9**

Wenn Taste 1 leuchtet, ist das Passwort nicht gesetzt (Abb. 6)

Wenn Taste 2 leuchtet, ist das Passwort eingestellt (Abb. 6)

Um den Kopplungsmodus (Programmiermodus) zwangsweise zu verlassen, drücken Sie **F88**.

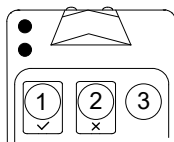


Abbildung 6

6.2 EINGANG IN DEN KOPPLUNG-(PROGRAMMIER-)MODUS MIT DEM PASSWORT:

Wenn seit der letzten Radareinstellung mehr als 30 Minuten vergangen sind oder Sie den Programmiermodus verlassen haben, geben Sie das Passwort auf der Fernbedienung ein, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Nach Eingabe des richtigen Passwortes leuchtet die Taste 1 auf (Abb. 6)

Eingabefolge eines Passwortes ist die gleiche wie beim Festlegen des Passwortes.

Eingabefolge eines Passwortes: **D91111D**

D9 – Eingang in den Passwortmodus

1111 – Eingabe eines Passwortes (1111–9998)

D – Ausgang aus dem Passwortmodus

Wenn sich die Einstellungen nach Eingabe des Passwortes nicht ändern (die Tasten blinken), geben Sie das Passwort erneut ein.

6.3 BETRIEBSMODUS DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung verfügt über zwei Betriebsmodi: Programmieren und Anzeigen.

Nach Verlassen des Kopplungsmodus (Programmiermodus) ist nur noch die Anzeige der eingestellten Funktionen von A bis E verfügbar (Funktion F ist im Anzeigemodus nicht verfügbar).

Im Buchstabenfeld **5** (Abb. 2) wählen Sie die gewünschte Funktion aus, im Ziffernfeld **4** (Abb. 2) wird die Schaltfläche mit der Nummer der angegebenen Einstellung hervorgehoben.

Alle anpassbaren Funktionen sind in Tabelle 1 aufgeführt.

Beim Senden eines Befehls von der Fernbedienung blinkt die grüne LED am Radar und signalisiert so den Empfang des Befehls; beim Empfang eines Rücksignals vom Radar wechselt die LED-Anzeige 2 auf der Fernbedienung (Abb. 2) kurzzeitig ihre Farbe von grün bis rot.

Um die Funktionsfähigkeit der Fotozellen zu überprüfen, schalten Sie die Fernbedienung ein und platzieren Sie sie so dazwischen, dass der Detektor 3 (Abb. 2) auf die emittierende Fotozelle gerichtet ist. Wenn das Signal der LED-Anzeige 2 (Abb. 2) von Grün auf Rot wechselt, bedeutet das, dass die Fotozelle betriebsbereit ist.

7. PROGRAMMIERUNG DES RADARS MIT DER FERNBEDIENUNG

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Radarsensor im Kopplungsmodus (Programmiermodus) befindet.

2. Wählen Sie die zu programmierende Funktion gemäß Tabelle 1 aus

Die Aufgabe besteht darin, den Höhenparameter des installierten Radars zu ändern.

Aktion: Drücken Sie die Schaltfläche A im Buchstabenfeld. Die Schaltfläche A wird hervorgehoben (Abb. 7).

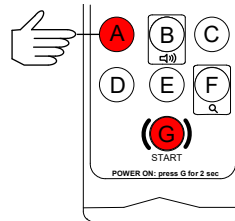


Abbildung 7

3. Im digitalen Feld wird die Schaltfläche 4 mit der aktuellen Einstellung hervorgehoben, die der Radarhöhe von 4–5 m entspricht (Abb. 8).

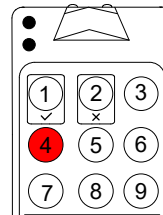


Abbildung 8

4. Wählen Sie eine neue Einstellung gemäß Tabelle 1.

Aktion: Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste 5

Radarhöhe 5–6 m (Abb. 9)

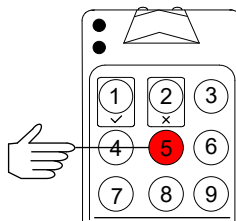


Abbildung 9

5. Die neue Einstellung wird gespeichert, die Schaltfläche mit der eingestellten Einstellung 5 wird hervorgehoben (Abb. 10)

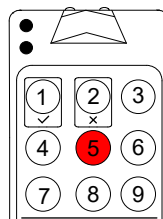


Abbildung 10

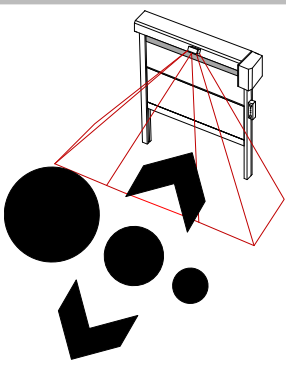
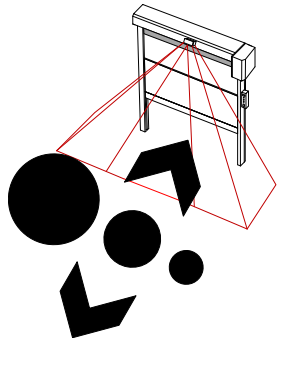
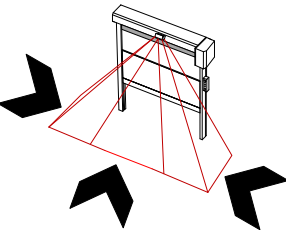


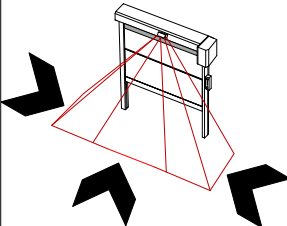
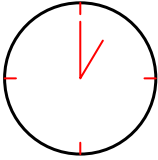
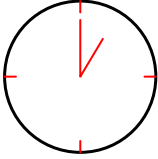
Achtung! Wenn nach dem Senden eines Befehls eine Taste blinkt, ist der Befehl fehlgeschlagen, weil er nicht gekoppelt wurde, die Fernbedienung nicht auf das Radar gerichtet ist oder die ausgewählte Einstellung nicht vorhanden ist. Wiederholen Sie in diesem Fall die Programmierung.

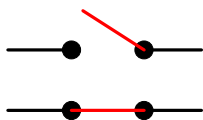
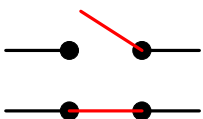
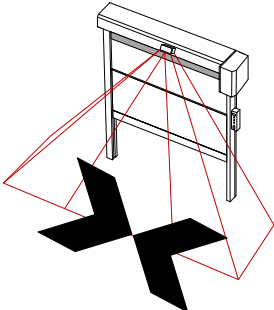
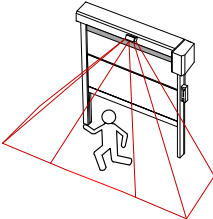
Alle anderen Funktionen werden auf die gleiche Weise programmiert: Eine Funktion wird im Buchstabenfeld ausgewählt, dann wird eine Einstellung im Zahlenfeld ausgewählt. Einige Funktionen können aus einer alphabetischen und einer numerischen Komponente bestehen. Zum Beispiel: F1...F8, D9.

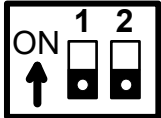
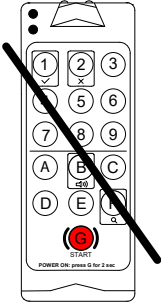
Tabelle 1

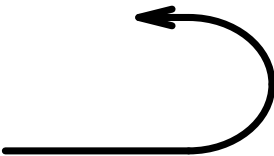
	FUNKTION		EINSTELLUNG
Radarmontagehöhe		A	1 2,0–2,5 m 2 2,5–3,0 m 3 3,0–4,0 m 4 4,0–5,0 m (Werkseinstellung) 5 5,0–6,0 m 6 6,0–7,0 m

FUNKTION		EINSTELLUNG	
Sensor №1 Grüne Leuchtdiode Empfindlichkeit/ Be- wegungsrichtung Anschlusskabel: Orange und Grün		B	1 Großes Objekt/ Näherung (Werkseinstellung) 2 Großes Objekt / Entfernung 3 Großes Objekt / Entfernung und Näherung 4 Kleines Objekt/ Näherung 5 Kleines Objekt / Entfernung 6 Kleines Objekt / Näherung und Entfernung 7 Mittleres Objekt / Näherung 8 Mittleres Objekt / Entfernung 9 Mittleres Objekt / Näherung und Entfernung
Sensor №2 Rote Leuchtdiode Empfindlichkeit/ Bewegung- srichtung Anschlusskabel: Weiß und Gelb		C	<u>Sensor Nr. 2 ist standardmäßig de-aktiviert. Zum Einschalten stellen Sie die Haltezeit des Relais F2 ein.</u> 1 Großes Objekt/ Näherung 2 Großes Objekt / Entfernung 3 Großes Objekt / Entfernung und Näherung 4 Kleines Objekt/ Näherung (Werkseinstellung) 5 Kleines Objekt / Entfernung 6 Kleines Objekt / Näherung und Entfernung 7 Mittleres Objekt / Näherung 8 Mittleres Objekt / Entfernung 9 Mittleres Objekt / Näherung und Entfernung
Sensor №1 Größe des Erfassungsbereichs		D	1 Extrem kleiner Bereich 2 Kleiner Bereich 3 Mittlerer Bereich 4 Großer Bereich (Werkseinstellung) 5 Extrem großer Bereich

FUNKTION		EINSTELLUNG	
Sensor №2 Größe des Erfassungsbereichs		E	1 Extrem kleiner Bereich 2 Kleiner Bereich 3 Mittlerer Bereich 4 Großer Bereich (Werkseinstellung) 5 Extrem großer Bereich
Sensor №1 Haltezeit des Relais		F 1	1 0,2 Sekunden 2 0,5 Sekunden 3 1 Sekunde 4 2 Sekunden (Werkseinstellung) 5 5 Sekunden 7 Verzögerung vor dem Einschalten 2 Sekunden 8 Immer eingeschaltet (nur zu Testzwecken) 9 Immer ausgeschaltet
Sensor №2 Haltezeit des Relais		F 2	1 0,2 Sekunden 2 0,5 Sekunden 3 1 Sekunde 4 2 Sekunden (Werkseinstellung) 5 5 Sekunden 7 Verzögerung vor dem Einschalten 2 Sekunden 8 Immer eingeschaltet (nur zu Testzwecken) 9 Immer ausgeschaltet (Werkseinstellung)

FUNKTION	EINSTELLUNG
Betriebslogik des Sensorrelais Nr. 1 	(F) (3) (1) NO (Werkseinstellung) (2) NC
Betriebslogik des Sensorrelais Nr. 2 	(F) (4) (1) NO (Werkseinstellung) (2) NC
Querbewegung 	(F) (5) (1) Das Tor wird immer aktiviert, wenn man sich am Tor entlang bewegt (Werkseinstellung) (2) Hohe Bewegungsempfindlichkeit entlang des Tors (3) Mittlere Bewegungsempfindlichkeit entlang des Tors (4) Geringe Bewegungsempfindlichkeit entlang des Tors Für genaueres Arbeiten verwenden Sie die Einstellungen der Größe von Empfindlichkeitszone
Entstörfilter 	(F) (6) (1) Eingeschaltet (Werkseinstellung) (2) Ausgeschaltet Verwenden Sie es, wenn <u>elektromagnetische Strahlungsquellen, Leuchtstofflampen, HID-Beleuchtung, drahtlose Systeme und Motoren/Wechselrichter Störungen verursachen.</u>
Erkennung eines Objekts vor dem Tor (nur für Menschen) 	(F) (7) (1) Ausgeschaltet (Werkseinstellung) (2) Eingeschaltet <u>Das Tor wird so lange offen gehalten, wie sich eine Person vor dem Tor bewegt. (Leuchtdiode wird blinken)</u>

FUNKTION			EINSTELLUNG
Einstellung von DIP-Schaltern		F 8	5 6 7 Verfügbare Kommunikationskanäle bei der Einstellung über die Fernbedienung. Standard-Kommunikationskanal (Werkseinstellung) 9 Liest und stellt den über den DIP-Schalter auf der Radarplatine eingestellten Kommunikationskanal (1-4) ein. <u>Nachdem Sie den Kanal gewechselt haben, drücken Sie G, um die Verbindung zum Radar auf dem neuen Kanal wiederherzustellen.</u>
Festlegen eines Passworts		D 9	Geben Sie D9 und dann eine beliebige vierstellige Zahl zwischen 1111 und 9998 ein und beenden Sie den Vorgang durch Drücken von D Bevor Sie ein neues Passwort festlegen, sollten Sie immer das alte Passwort löschen.
Löschen eines Passworts		D 9	Um das Passwort zu entfernen, geben Sie D99999D ein
Ausgang aus dem Programmiermodus		F 8	8 Ausgang des Radars aus dem Programmiermodus. <u>Es können keine weiteren Änderungen vorgenommen werden, bis wieder in den Programmiermodus gewechselt wird.</u> <u>(Siehe Abschnitt 6.2)</u>

FUNKTION			EINSTELLUNG
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen			9 Alle Funktionsparameter werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. <u>Wenn Sie die Einstellungen zurücksetzen, wird das Passwort deaktiviert, aber Sie können ein neues Passwort erst eingeben, nachdem Sie das alte gelöscht haben (siehe Passwort löschen).</u>

8. EINSTELLUNG VON KOMMUNIKATIONSKANÄLEN MIT EINEM DIP-SCHALTER AUF DER PLATINE UND EINER FERNBEDIENUNG

Mit DIP-Schaltern können Sie den Kommunikationskanal zwischen dem Radar und der Fernbedienung einstellen. Mit einer Fernbedienung können bis zu 7 Radargeräte konfiguriert werden. Mithilfe der DIP-Schalter auf der Platine (Abb. 11) können Sie den Kommunikationskanal von 1 bis 4 konfigurieren, mit der Fernbedienung von 5 bis 7. Die Einstellung des Kommunikationskanals mit der Fernbedienung von 5 bis 7 ist unabhängig von der Position der DIP-Schalter auf der Platine hat die zuletzt vorgenommene Einstellung Vorrang. Wenn Sie die Fernbedienung einschalten, wird im Zahlenfeld der über die Fernbedienung oder DIP-Schalter konfigurierte Kommunikationskanal angezeigt.

Um zum über den DIP-Schalter eingestellten Kommunikationskanal zu wechseln, drücken Sie **F89**

Nachdem Sie den Kanal gewechselt haben, drücken Sie die G-Taste, um die Verbindung zum Radar auf dem neuen Kanal wiederherzustellen.

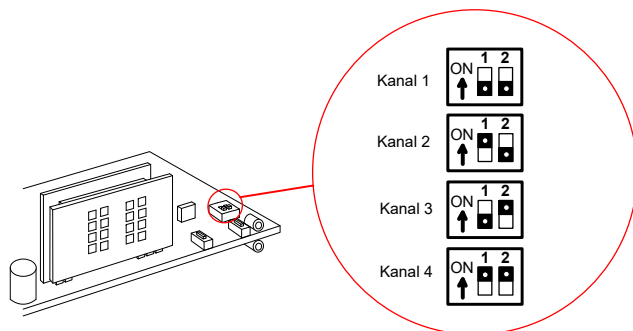


Abbildung 11

9. BETRIEBSMODUS MIT TONSIGNAL

Um das Tonsignal einzuschalten, halten Sie die Taste „B“ 3 Sekunden lang gedrückt. Jeder weitere Tastendruck und Empfang eines Rückmeldungssignals vom Radar wird von einem kurzzeitigen Tonsignal begleitet. Um den Signalton auszuschalten, halten Sie die Taste „B“ 3 Sekunden lang gedrückt. (Abb. 12).

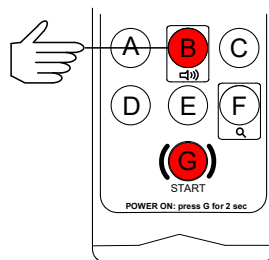


Abbildung 12

10. LAGERUNG, TRANSPORT, BETRIEB UND ENTSORGUNG

Das Produkt muss verpackt in geschlossenen, trockenen und beheizten Räumen gelagert werden. Vermeiden Sie Niederschläge und direkte Sonneneinstrahlung. Haltbarkeitsdauer ist 3 Jahre ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum des Produkts ist auf der Verpackung angegeben. Der Transport kann mit allen Arten von überdachten Bodentransporten durchgeführt werden, mit Ausnahme von Stößen und Bewegungen im Inneren des Fahrzeugs.

Es ist keine besondere Wartung erforderlich. Überprüfen Sie bei jeder Wartung des Tors und der Automatik die Unversehrtheit des Kabels und Kastens, die Abwesenheit von Mängeln und Beschädigungen sowie die Zuverlässigkeit der Anschlüsse durch externe Inspektion. Ein beschädigtes Produkt muss ersetzt werden.



Die Entsorgung erfolgt gemäß den im Land des Verbrauchers geltenden Vorschriften und Rechtsakten zur Wiederverwertung und Entsorgung. Geben Sie Elektrogeräte zur Entsorgung an speziellen Stellen ab. Die durchschnittliche Lebensdauer des Produkts beträgt 8 Jahre.

Die Leistungsfähigkeit des Produktes wird unter Einhaltung der Lagerung-, Transport-, Einstellungs-, Betriebsvorschriften garantiert. Die Garantiefrist beträgt _____ Jahre.

In China hergestellt

Hersteller: "ALUTECH Torsysteme" GmbH, Republik Belarus 220075 Minsker Gebiet, Minsker Bezirk, FWZ «Minsk», Selizkogo Str, 10 Raum 508. Tel.: +375 (17) 330 11 00

Importeur in der EU / Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers:

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, Tschechische Republik Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128

Telefon / Fax: + 420 374 6340 01

e-mail: info@cz.alutech-group.com

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

La télécommande RD-T est conçue pour modifier les réglages du radar RDMW-07.

La télécommande fonctionne dans les deux sens, émet et reçoit le signal du capteur radar. La modification des réglages du radar est immédiatement affichée sur la télécommande, les boutons avec les fonctions sélectionnées s'allument.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de lumière	Rayonnement infrarouge
Fréquence de fonctionnement	38 kHz
Portée dans un espace ouvert (au moins)	20 mètres
Nombre de dispositifs contrôlés	jusqu'à 7
Batterie	Pile de type AAA 1,5V 3 pcs.
Indice de protection du boîtier	IP 40
Température de fonctionnement	-15 °C ...+40 °C
Poids	130 g.
Dimensions	135 × 55 × 21 mm

3. PRÉPARATION AU FONCTIONNEMENT

Dévissez la vis 1, ouvrez le couvercle, insérez les piles AAA fournies avec la télécommande en respectant la polarité.

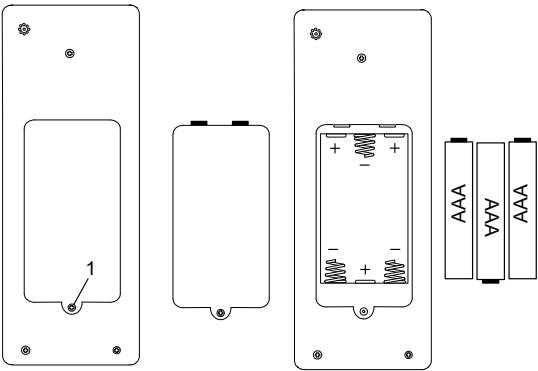
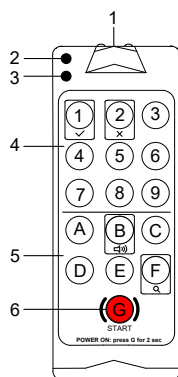


Figure 1

Les piles doivent être remplacées si l'indicateur LED 2 (Fig. 2) clignote lorsque la télécommande est allumée.

4. ÉLÉMENTS DE COMMANDE



1	Émetteur/récepteur (infrarouge)
2	Indicateur LED pour l'activation/ la réception du signal de retour
3	Capteur de détection des photocellules
4	Sélection des réglages (1 à 9)
5	Sélection des fonctions (A à F)
6	Bouton G- allumer / éteindre la télécommande

Figure 2

5. ALLUMER LA TÉLÉCOMMANDE

Pour allumer:

Pointez la télécommande vers le radar. Appuyez sur le bouton G et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le bouton G est mis en surbrillance, l'indicateur LED 2 (Fig. 2) s'allume, le canal de communication actuel de 1 à 7 (Fig. 4) est mis en surbrillance dans la zone de sélection des réglages. Le réglage d'usine est le canal 7 (voir configuration des canaux de communication au point 8). Si le bouton G clignote, cela signifie que la télécommande est allumée, mais que la connexion avec le capteur n'est pas établie. Réessayez la connexion en réduisant la distance et appuyez à nouveau sur le bouton G.

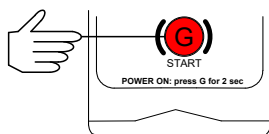


Figure 3

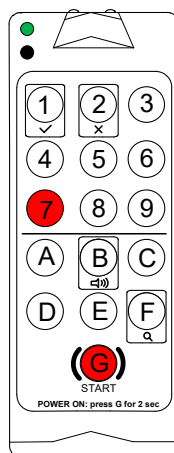


Figure 4

Pour éteindre:

1. Appuyez sur le bouton G et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes (Fig. 3).
2. La télécommande s'éteint automatiquement après 2 minutes si aucune bouton n'est enfoncé.

6. MODE D'APPAIRAGE ENTRE LE RADAR ET LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande peut modifier les réglages du radar lorsqu'elle est en mode d'appairage (programmation). Pour passer en mode d'appairage, l'une des conditions suivantes doit être remplie:

1. Éteindre et rallumer le radar.
2. Appuyer brièvement sur le bouton S1 ou S2 situé sur la carte à l'intérieur du radar (Fig.5).

Pour accéder aux boutons de programmation, ouvrez le couvercle avant du radar en dévissant au préalable les 4 vis.

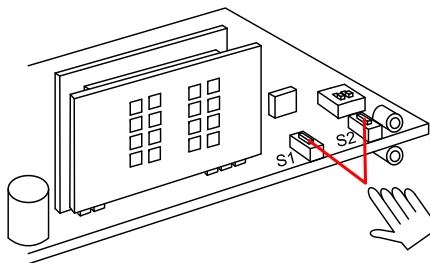


Figure 5

3. Saisir le mot de passe à l'aide de la télécommande

Le mot de passe doit être défini au préalable (voir point de réglage 6.1). Si le mot de passe n'a pas été défini et que le radar a quitté le mode d'appairage (programmation), il n'est possible de passer en mode d'appairage que comme décrit aux points 1 et 2 de la section 6.



Attention! Le mode d'appairage est automatiquement désactivé 30 minutes après le dernier réglage.

6.1 DÉFINIR UN MOT DE PASSE EN MODE D'APPAIRAGE (PROGRAMMATION)

Le mot de passe n'est pas défini par défaut.

Après avoir allumé le radar pour la première fois, définissez un mot de passe afin que le radar puisse être configuré à l'avenir à l'aide de la télécommande. Le mot de passe doit comporter quatre chiffres compris entre 1111 et 9998.

La valeur 9999 est utilisée pour supprimer le mot de passe.

Ordre de saisie du mot de passe : **D91111D**

D9 – passer en mode mot de passe

1111 – saisir le mot de passe (1111–9998)

D – quitter le mode mot de passe



Attention! Lorsque vous modifiez un mot de passe, vous devez toujours supprimer l'ancien mot de passe puis en saisir un nouveau.

Pour supprimer le mot de passe, appuyez sur les boutons **D99999D**

D9 – passer en mode mot de passe

9999 – supprimer le mot de passe

D – quitter le mode mot de passe

Pour savoir si le mot de passe est défini ou non, appuyez sur les boutons **D9**

Si le bouton 1 est allumé, le mot de passe n'est pas défini (fig. 6).

Si le bouton 2 est allumé, le mot de passe est défini (fig. 6).

Pour quitter le mode d'appairage (programmation), appuyez sur les boutons **F88**.

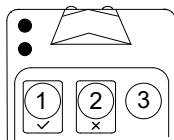


Figure 6

6.2 PASSER EN MODE D'APPAIRAGE (PROGRAMMATION) AVEC LE MOT DE PASSE :

Si plus de 30 minutes se sont écoulées depuis le dernier réglage du radar ou si vous avez quitté le mode de programmation, saisissez le mot de passe sur la télécommande pour passer en mode d'appairage. Après avoir saisi le mot de passe correct, le bouton 1 (Fig. 6) s'allume.

L'ordre de saisie du mot de passe est le même que lorsque vous définissez le mot de passe.

Ordre de saisie du mot de passe : **D91111D**

D9 – passer en mode mot de passe

1111 – saisir le mot de passe (1111–9998)

D – quitter le mode mot de passe

9999 – supprimer le mot de passe

Si les réglages ne changent pas après la saisie du mot de passe (les boutons clignotent), saisissez à nouveau le mot de passe.

6.3 MODES DE FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande dispose de deux modes de fonctionnement, la programmation et la navigation.

Après avoir quitté le mode d'appairage (programmation), seule la navigation des fonctions configurées de A à E sera disponible (la fonction F n'est pas disponible en mode de navigation).

Dans la zone de sélection des fonctions 5 (Fig.2) sélectionnez la fonction souhaitée, dans la zone de sélection des réglages 4 (Fig.2) le bouton avec le numéro du réglage spécifié sera mis en surbrillance.

Toutes les fonctions configurées sont présentées dans le Tableau 1.

Lors de l'envoi d'une commande à partir de la télécommande, la LED verte du radar clignote, signalant la réception de la commande; lors de la réception d'un signal de retour du radar, l'indicateur LED 2 (Fig. 2) de la télécommande change brièvement de couleur passant du vert au rouge.

Pour vérifier le fonctionnement des photocellules, allumez et placez la télécommande entre elles de manière à ce que le détecteur 3 (Fig. 2) soit dirigé vers la photocellule émettrice. Si le signal de l'indicateur LED 2 (Fig. 2) passe du vert au rouge, cela signifie que la photocellule fonctionne.

7. PROGRAMMATION DU RADAR À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. Assurez-vous que le capteur du radar est en mode d'appairage (programmation).

2. Sélectionnez la fonction à programmer conformément au Tableau 1.

La tâche consiste à modifier le paramètre de hauteur du radar installé.

Action : Appuyez sur le bouton A dans la zone de sélection des fonctions, le bouton sera mis en surbrillance (Fig. 7)

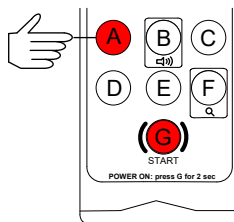


Figure 7

3. Dans la zone de sélection des réglages, le bouton 4 avec le réglage actuel qui correspond à la hauteur du radar de 4–5 m (Fig. 8) sera mis en surbrillance.

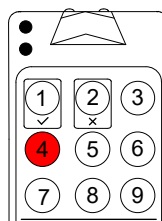


Figure 8

4. Sélectionnez un nouveau réglage conformément au *Tableau 1*.

Action : Appuyez sur le bouton 5 qui correspond à la hauteur du radar de 5–6 m (*Fig. 9*).

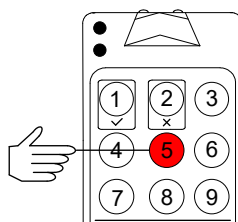


Figure 9

5. Le nouveau réglage est enregistré, le bouton avec le réglage programmé 5 est mis en surbrillance (*Fig. 10*).

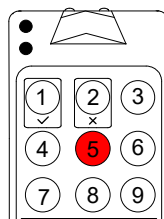


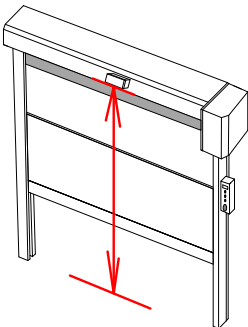
Figure 10

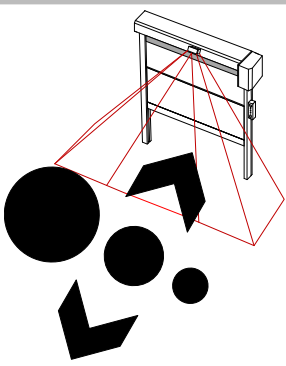
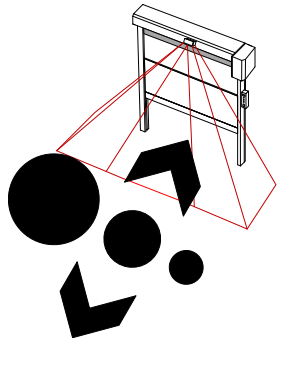
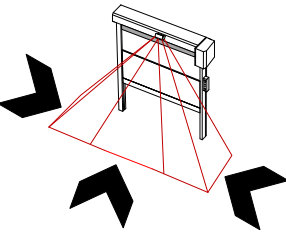


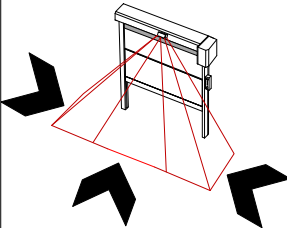
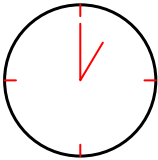
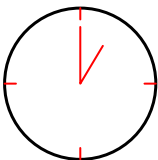
Attention! Si des boutons clignotent après l'envoi d'une commande, la commande a échoué en raison d'un manque d'appairage ou la télécommande n'est pas pointée vers le radar, ou le réglage sélectionné n'existe pas. Dans ce cas, répétez la programmation.

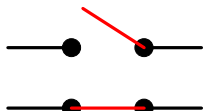
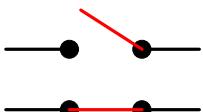
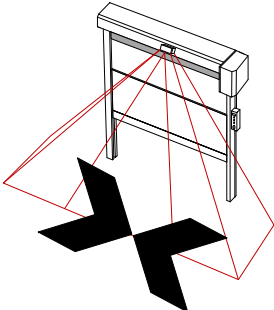
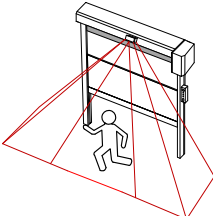
Toutes les autres fonctions sont programmées de la même manière, en sélectionnant la fonction dans la zone de sélection des fonctions, puis le réglage est sélectionné dans la zone de sélection des réglages. Certaines fonctions peuvent être composées d'un élément alphabétique et numérique. Par exemple: F1... F8, D9.

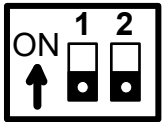
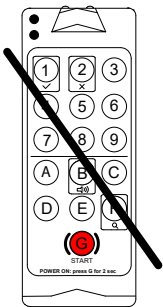
Tableau 1

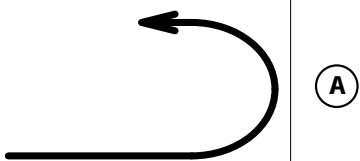
FONCTION			RÉGLAGE
Hauteur d'installation du radar		A	1 2,0–2,5 m
			2 2,5–3,0 m
			3 3,0–4,0 m
			4 4,0–5,0 m (Réglage d'usine)
			5 5,0–6,0 m
			6 6,0–7,0 m

FONCTION		RÉGLAGE	
Capteur 1 LED verte Sensibilité/ direction du mouvement Fils de connexion: Orange et vert		B	1 Grand objet/approche (Réglage d'usine) 2 Grand objet /départ 3 Grand objet / approche et départ 4 Petit objet/approche 5 Petit objet / départ 6 Petit objet / approche et départ 7 Objet moyen / approche 8 Objet moyen / départ 9 Objet moyen / approche et départ
Capteur 2 LED rouge Sensibilité/ direction du mouvement Fils de connexion: Blanc et jaune		C	<u>Le capteur 2 est désactivé par défaut. Pour l'activer, réglez le temps de maintien du relais F2.</u> 1 Grand objet/approche 2 Grand objet /départ 3 Grand objet / approche et départ 4 Petit objet/approche (Réglage d'usine) 5 Petit objet / départ 6 Petit objet / approche et départ 7 Objet moyen / approche 8 Objet moyen / départ 9 Objet moyen / approche et départ
Capteur 1 Dimensions de la zone de détection		D	1 Extra petit champ 2 Petit champ 3 Champ moyen 4 Grand champ (Réglage d'usine) 5 Champ extra grand

FONCTION			RÉGLAGE
Capteur 2 Dimensions de la zone de détection		(E)	(1) Extra petit champ (2) Petit champ (3) Champ moyen (4) Grand champ (Réglage d'usine) (5) Champ extra grand
Capteur 1 Temps de maintien du relais		(F) (1)	(1) 0,2 seconde (2) 0,5 seconde (3) 1 seconde (4) 2 secondes (Réglage d'usine) (5) 5 secondes (7) Délai avant l'activation 2 secondes (8) Toujours activé (à des fins de test uniquement) (9) Toujours désactivé
Capteur 2 Temps de maintien du relais		(F) (2)	(1) 0,2 seconde (2) 0,5 seconde (3) 1 seconde (4) 2 secondes (5) 5 secondes (7) Délai avant l'activation 2 secondes (8) Toujours activé (à des fins de test uniquement) (9) Toujours désactivé

FONCTION		RÉGLAGE	
Logique de fonctionnement du relais de capteur 1		(F) (3)	1 NO (Réglage d'usine) 2 NC
Logique de fonctionnement du relais de capteur 2		(F) (4)	1 NO (Réglage d'usine) 2 NC
Mouvement transversal		(F) (5)	1 Les portes sont toujours ouvertes lorsque l'objet se déplace le long des portes (Réglage d'usine) Sensibilité élevée au mouvement le long des portes 2 Sensibilité moyenne au mouvement le long des portes 3 Faible sensibilité au mouvement le long des portes 4 Pour un fonctionnement plus précis, utilisez les réglages de dimensions de la zone de sensibilité D, E.
Filtre d'interférence		(F) (6)	1 Désactivé (Réglage d'usine) 2 Activé À utiliser lorsque les sources de rayonnement électromagnétique, les lampes fluorescentes, les lampes HID, les systèmes sans fil, les onduleurs provoquent des interférences.
Détection d'un objet devant les portes (Seulement pour les personnes)		(F) (7)	1 Désactivé (Réglage d'usine) 2 Activé Les portes restent ouvertes tant qu'il y a un mouvement d'une personne devant les portes. (la LED clignote)

FONCTION			RÉGLAGE
Régler les commutateurs DIP		(5) (6) (7) (F) (8)	Canaux de communication disponibles lors du réglage à l'aide de la télécommande. Canal de communication par défaut (réglage d'usine) Définition et sélection du canal de communication (1-4) configuré par le commutateur DIP sur la carte radar. <u>Après avoir changé de canal, appuyez sur le bouton G pour vous reconnecter au radar sur le nouveau canal.</u>
Définir un mot de passe		(D) (9)	Saisissez D9, puis n'importe quel nombre à quatre chiffres entre 1111 et 9998, quittez en appuyant sur le bouton D Avant de définir un nouveau mot de passe, vous devez toujours supprimer l'ancien mot de passe.
Supprimer un mot de passe		(D) (9)	Pour supprimer le mot de passe, saisissez D99999D
Quitter le mode de programmation		(F) (8)	Sortie du radar du mode de programmation. <u>Aucune autre modification ne peut être apportée jusqu'à ce que le mode de programmation soit à nouveau activé.</u> (Voir section 6.2)

FONCTION		RÉGLAGE
Réinitialisation d'usine		9 Tous les paramètres fonctionnels seront restaurés aux réglages d'usine. <u>Lors de la réinitialisation des réglages, le mot de passe est désactivé, mais vous ne pouvez saisir un nouveau mot de passe qu'après avoir supprimé l'ancien (voir supprimer un mot de passe)</u>

8. CONFIGURATION DES CANAUX DE COMMUNICATION À L'AIDE D'UN COMMUTATEUR DIP SUR LA CARTE ET D'UNE TÉLÉCOMMANDE

Les commutateurs DIP permettent de configurer le canal de communication entre le radar et la télécommande. Une télécommande peut configurer jusqu'à 7 radars. Les commutateurs DIP sur la carte (Fig. 11) permettent de configurer le canal de communication de 1 à 4, et la télécommande de 5 à 7. La configuration du canal de communication à l'aide de la télécommande de 5 à 7 ne dépend pas de la position des commutateurs DIP sur la carte, la configuration effectuée en dernier est prioritaire. Lorsque la télécommande est allumée, le canal de communication configuré par la télécommande ou les commutateurs DIP s'affiche dans la zone de sélection des réglages. Pour passer au canal de communication configuré par le commutateur DIP, appuyez sur les boutons **F89**

Après avoir changé de canal, appuyez sur le bouton G pour vous reconnecter au radar sur le nouveau canal.

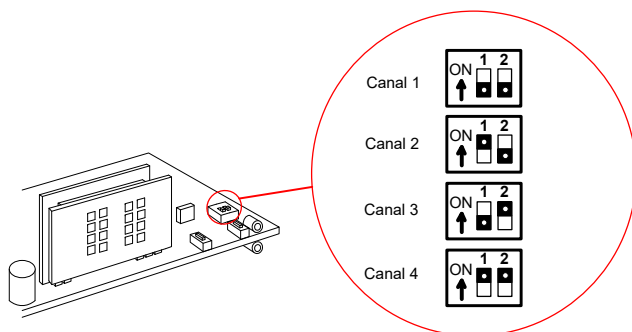


Figure 11

9. MODE DE FONCTIONNEMENT AVEC SIGNAL SONORE

Pour activer le signal sonore, appuyez sur le bouton B et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Chaque pression ultérieure sur le bouton et la réception d'un signal de retour du radar sera accompagnée d'un signal sonore de courte durée. Pour désactiver le signal sonore, appuyez sur le bouton B et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. (Fig. 12)

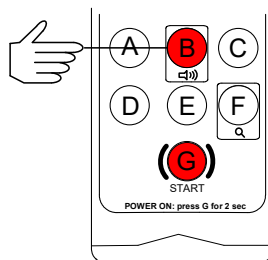


Figure 12

10. STOCKAGE, TRANSPORT, UTILISATION ET ÉLIMINATION

Le produit doit être stocké dans l'emballage dans des locaux fermés, secs et chauffés. Le produit ne doit pas être exposé aux précipitations, à la lumière directe du soleil. La durée de conservation est de 3 ans à compter de la date de fabrication. La date de fabrication du produit est indiquée sur l'emballage. Le produit peut être transporté par tous les moyens de transport terrestre couvert à l'exclusion des chocs et des déplacements à l'intérieur du véhicule.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire. Lors de chaque entretien des portes et de l'automatisme, vérifiez l'intégrité du radar, l'absence de défauts et de dommages et la fiabilité des connexions par inspection visuelle. Un produit endommagé doit être remplacé.



L'élimination est effectuée conformément à la réglementation et aux actes juridiques de recyclage et d'élimination en vigueur dans le pays du consommateur. Remettez les équipements électriques aux centres spéciaux pour leur élimination. La durée de vie moyenne du produit est de 8 ans.

Le fonctionnement du produit est garanti sous réserve des règles de stockage, de transport, d'installation et d'utilisation. La période de garantie est de _____ ans.

Fabriqué en Chine

Fabricant: SARL ALUTECH Doors Systems, 10-508, rue de Selitskogo, Zone économique franche "Minsk", région de Minsk, 220075, République du Bélarus.

tél.: +375 (17) 330 11 00, fax: +375 (17) 330 11 01

Importateur dans l'UE / Représentant autorisé du fabricant :

ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, République tchèque Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128

Tél. / Fax : + 420 374 6340 01

e-mail : info@cz.alutech-group.com

1. DESCRIZIONE

Il pannello di telecomando RD-T è progettato per modificare le impostazioni del radar RDMW-07.

Il pannello di telecomando funziona in due direzioni, trasmettendo e ricevendo un segnale dal sensore di radar. Le modifiche alle impostazioni del radar vengono immediatamente visualizzate sul pannello di telecomando, i pulsanti con le funzioni selezionate vengono illuminati.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo di luce	radiazione infrarossa
Frequenza operativa	38 kHz
Raggio d'azione in spazio aperto (non meno di)	20 metri
Numero di dispositivi controllati	fino a 7
Batteria	Tipo di batteria AAA 1,5 V 3 pz.
Norme in protezione del corpo	IP 40
Temperatura di esercizio	-15 °C ... +40 °C
Peso	130 g.
Dimensioni d'ingombro	135 x 55 x 21 mm

3. PREPARAZIONE PER IL LAVORO

Svitare la vite 1, aprire il coperchio, installare le batterie AAA in dotazione al telecomando, rispettando la polarità.

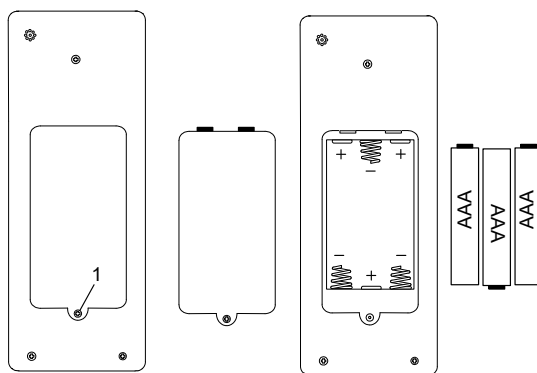
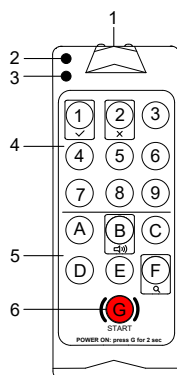


Figura 1

Le batterie devono essere sostituite se l'indicatore LED 2 (Fig. 2) lampeggia quando il telecomando è acceso.

4. ELEMENTI DI CONTROLLO



1	Trasmettitore/ricevitore (infrarosso)
2	Indicatore LED per l'attivazione/ ricezione del segnale di ritorno
3	Rivelatore di fotocellule
4	Selezione di impostazione (da 1 a 9)
5	Selezione di funzione (da A a F)
6	Pulsante G- Accensione/Spegnimento

Figure 2

5. ACCENSIONE DEL TELECOMANDO

Accensione:

Puntare il telecomando verso il radar. Premere e tenere premuto il pulsante G per 2 secondi. Il pulsante G si illumina, l'indicatore LED 2 (Fig. 2) si accende, nel campo digitale viene illuminato il canale di comunicazione corrente da 1 a 7 (Fig. 4). L'impostazione di fabbrica è il canale 7 (vedere l'impostazione dei canali di comunicazione p. 8). Se il pulsante G lampeggia, significa che il telecomando è acceso, ma la comunicazione con il sensore non è stata stabilita. Ripetere il tentativo di collegamento riducendo la distanza e premere nuovamente il pulsante G.

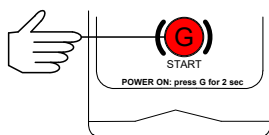


Figura 3

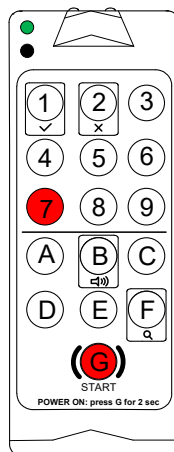


Figura 4

Spegnimento:

1. Premere e tenere premuto il pulsante G per 2 secondi (Fig. 3).
2. Il telecomando si spegne automaticamente dopo 2 minuti se non viene premuto alcun pulsante.

6. MODALITÀ DI ACCOPPIAMENTO TRA IL RADAR E IL TELECOMANDO

Il telecomando può modificare le impostazioni del radar quando è in modalità di accoppiamento (programmazione). Per accedere alla modalità di accoppiamento, bisogna soddisfare una delle seguenti condizioni:

1. Spegnere e accendere l'alimentazione del radar.**2. Premere brevemente il pulsante S1 o S2 sulla scheda all'interno del radar (Fig. 5).**

Per accedere ai pulsanti di programmazione, aprire il coperchio anteriore del radar svitando prima le 4 viti.

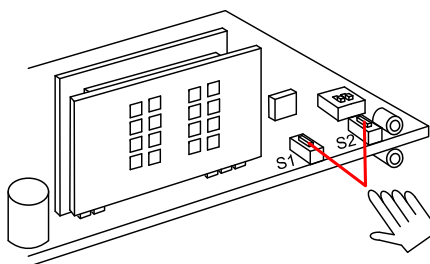


Figura 5

3. Inserire la password dal telecomando.

La password deve essere prima configurata (vedere il punto 6.1 di impostazione). Se la password non è stata configurata e il radar è uscito dalla modalità di accoppiamento (programmazione), è possibile accedere alla modalità di accoppiamento solo come descritto nei punti 1 e 2 della sezione 6.



Attenzione! La modalità di accoppiamento spegne automaticamente 30 minuti dopo l'ultima impostazione eseguita.

6.1 IMPOSTAZIONE DI PASSWORD IN MODALITÀ DI ACCOPPIAMENTO (PROGRAMMAZIONE):

Per impostazione predefinita, non è impostata alcuna password.

Dopo aver acceso il radar per la prima volta, impostare una password in modo che in futuro il radar possa essere configurato tramite il telecomando. La password deve essere composta da quattro cifre e compresa tra valori 1111 e 9998.

Il valore 9999 viene utilizzato per eliminare la password.

Ordine di inserimento della password: **D91111D**

D9 – accesso alla modalità password

1111 – inserimento della password (1111–9998)

D – uscita dalla modalità password



Attenzione! Quando si cambia una password, si deve sempre eliminare la vecchia password e poi inserire la password nuova.

Per eliminare la password, premere: **D99999D**

D9 – accesso alla modalità password

9999 – eliminazione di password

D – uscita dalla modalità password

Per verificare se una password è impostata o meno, premere **D9**

Se il pulsante 1 è illuminato, la password non è impostata (Fig. 6)

Se il pulsante 2 è illuminato, la password è impostata (Fig. 6)

Per uscire forzatamente dalla modalità di accoppiamento (programmazione), premere **F88**.

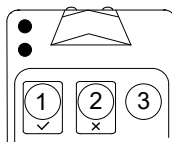


Figura 6

6.2 ACCESSO ALLA MODALITÀ DI ACCOPPIAMENTO (PROGRAMMAZIONE) CON UNA PASSWORD:

Se sono passati più di 30 minuti dall'ultima configurazione del radar o se è stata applicata la funzione di uscita dalla modalità di programmazione, inserire la password sul telecomando per accedere alla modalità di accoppiamento. Dopo aver inserito la password corretta, il pulsante 1 si illuminerà (Fig. 6)

La procedura di inserimento della password è la stessa dell'impostazione della password.

Ordine di inserimento della password: **D91111D**

D9 – accesso alla modalità password

1111 – inserimento della password (1111–9998)

D – uscita dalla modalità password

Se le impostazioni non vengono modificate dopo l'inserimento della password (i pulsanti lampeggiano), ripetere nuovamente l'inserimento della password.

6.3 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

Il telecomando ha due modalità di funzionamento, programmazione e visualizzazione.

Dopo uscita dalla modalità di accoppiamento (programmazione), sarà disponibile solo la visualizzazione delle funzioni configurate da A a E (la funzione F non è disponibile in modalità di visualizzazione).

Nel campo alfabetico **5** (Fig. 2) selezionare la funzione desiderata, nel campo numerico **4** (Fig. 2) viene illuminato il pulsante con il numero dell'impostazione predefinita.

Tutte le funzioni personalizzabili sono elencate nella Tabella 1.

Quando si invia un comando dal telecomando, sul radar lampeggia il LED verde, segnalando la ricezione del comando; quando si riceve un segnale di ritorno dal radar, l'indicatore LED 2 (Fig. 2) sul telecomando cambia brevemente il suo colore da verde a rosso.

Per verificare la funzionalità delle fotocellule, accendere e posizionare il telecomando tra di loro in modo che il rivelatore 3 (Fig. 2) sia diretto verso la fotocellula emittente. Se il segnale dell'indicatore LED 2 (Fig. 2) passa da verde a rosso, significa che la fotocellula è operativa.

7. PROGRAMMAZIONE DI RADAR TRAMITE TELECOMANDO

1. Assicurarsi che il sensore del radar sia in modalità di accoppiamento (modalità di programmazione).

2. Selezionare la funzione da programmare secondo la Tabella 1

Il compito è modificare il parametro di altezza del radar installato.

Azione: premere il pulsante A nel campo alfabetico, il pulsante verrà illuminato (Fig. 7)

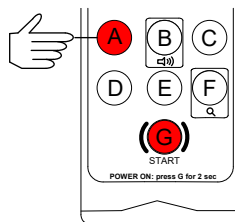


Figura 7

3. Nel campo numerico verrà illuminato il pulsante 4 con l'impostazione attuale, che corrisponde all'altezza del radar di 4–5 m (Fig. 8)

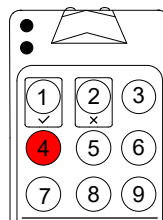


Figura 8

4. Selezionare una impostazione nuova in base alla *Tabella 1*.

Azione: premere il pulsante con il numero 5, che corrisponde all'altezza del radar di 5–6 m (*Fig. 9*).

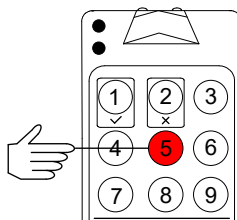


Figura 9

5. L'impostazione nuova viene salvata, il pulsante con l'impostazione 5 viene illuminato (*Fig. 10*).

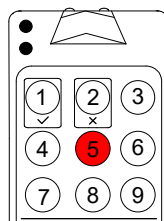


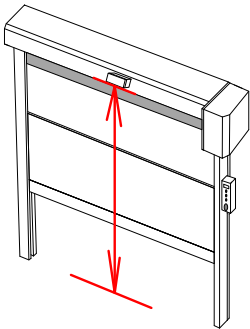
Figura 10

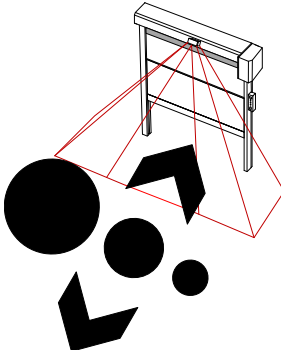
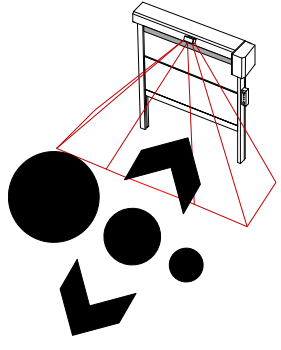
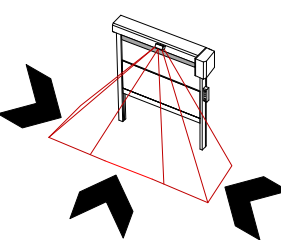


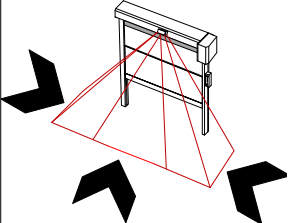
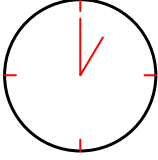
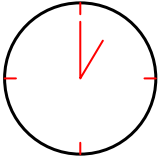
Attenzione! Se dopo l'invio di un comando qualche pulsante lampeggia, il comando non è riuscito a causa della mancanza di accoppiamento o il telecomando non è puntato sul radar, oppure l'impostazione selezionata non esiste. In questo caso, ripetere la programmazione.

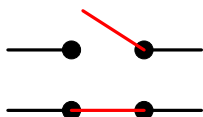
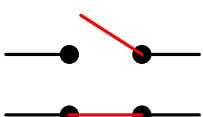
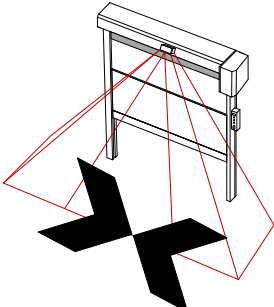
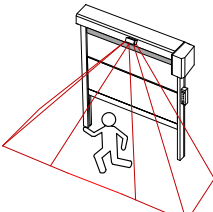
Tutte le altre funzioni si programmano per analogia, selezionando la funzione nel campo alfabetico, quindi selezionando l'impostazione nel campo numerico. Alcune funzioni possono essere composte da componenti sia alfabetici che numerici. Ad esempio: F1 ... F8, D9.

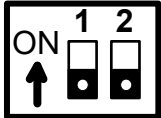
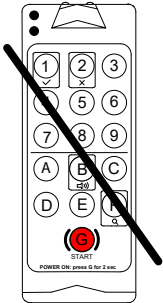
Tabella 1

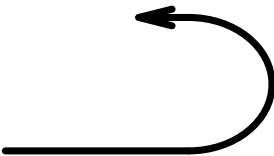
	FUNZIONE		IMPOSTAZIONE
Altezza di montaggio del radar		A	1 2,0–2,5 m 2 2,5–3,0 m 3 3,0–4,0 m 4 4,0–5,0 m (Impostazione di fabbrica) 5 5,0–6,0 m 6 6,0–7,0 m

FUNZIONE		IMPOSTAZIONE	
Sensore N°1 LED verde Sensibilità/ Direzione del movimento Fili di collegamento: Arancione e verde		B	1 Oggetto grande/approssimazione (Impostazione di fabbrica) 2 Oggetto grande/allontanamento 3 Oggetto grande/allontanamento e approssimazione 4 Oggetto piccolo/ approssimazione 5 Oggetto piccolo / allontanamento 6 Oggetto piccolo / approssimazione e allontanamento 7 Oggetto medio/ approssimazione 8 Oggetto medio / allontanamento 9 Oggetto medio /approssimazione e allontanamento
Sensore N°2 LED rosso Sensibilità/ Direzione del movimento Fili di collegamento: Bianco e giallo		C	<u>Sensore N°2 è disconnesso per impostazione predefinita. Per accendere, impostare il tempo di mantenimento del relè F2.</u> 1 Oggetto grande/approssimazione 2 Oggetto grande/allontanamento 3 Oggetto grande/allontanamento e approssimazione 4 Oggetto piccolo/ approssimazione (Impostazione di fabbrica) 5 Oggetto piccolo / allontanamento 6 Oggetto piccolo / approssimazione e allontanamento 7 Oggetto medio/ approssimazione 8 Oggetto medio / allontanamento 9 Oggetto medio /approssimazione e allontanamento
Sensore N°1 Dimensioni di zona di rivelazione		D	1 Campo ultrapicolo 2 Campo piccolo 3 Campo medio 4 Campo grande (Impostazione di fabbrica) 5 Campo ultragrande

FUNZIONE		IMPOSTAZIONE	
Sensore Nº2 Dimensioni di zona di rivelazione		E	1 Campo ultrapiccolo 2 Campo piccolo 3 Campo medio 4 Campo grande (Impostazione di fabbrica) 5 Campo ultragrande
Sensore Nº1 Tempo di mantenimento del relè		F 1	1 0,2 secondi 2 0,5 secondi 3 1 secondo 4 2 secondi (Impostazione di fabbrica) 5 5 secondi 7 Ritardo prima dell'accensione 2 secondi 8 Sempre acceso (solo a scopo di test) 9 Spento permanentemente
Sensore Nº2 Tempo di mantenimento del relè		F 2	1 0,2 secondi 2 0,5 secondi 3 1 secondo 4 2 secondi 5 5 secondi 7 Ritardo prima dell'accensione 2 secondi 8 Sempre acceso (solo a scopo di test) 9 Spento permanentemente (Impostazione di fabbrica)

FUNZIONE			IMPOSTAZIONE
Logica di funzionamento del relè del sensore N°1		(F) (3)	(1) NO (Impostazione di fabbrica) (2) NC
Logica di funzionamento del relè del sensore N°2		(F) (4)	(1) NO (Impostazione di fabbrica) (2) NC
Movimento trasversale		(F) (5)	(1) La porta viene sempre attivata durante il movimento lungo la porta (Impostazione di fabbrica) (2) Sensibilità alta del movimento lungo la porta (3) Sensibilità media del movimento lungo la porta (4) Sensibilità bassa del movimento lungo la porta <u>Per un funzionamento più preciso, utilizzare le impostazioni della dimensione di zona di sensibilità D, E.</u>
Filtro anti-interferenza		(F) (6)	(1) Spento (Impostazione di fabbrica) (2) Acceso. <u>Utilizzare quando fonti di emissione elettromagnetica, lampade luminescenti, lampade HID, sistemi wireless, motori/inverter causano interferenze.</u>
Rivelazione di un oggetto davanti alla porta (Solo per le persone)		(F) (7)	(1) Spento (Impostazione di fabbrica) (2) Acceso. <u>La porta rimane aperta finché c'è il movimento di una persona davanti alla porta.</u> <u>(Il LED lampeggerà)</u>

FUNZIONE			IMPOSTAZIONE
Impostazione degli interruttori DIP		(5) (6) (7) (F) (8) (9)	Canali di comunicazione disponibili durante la configurazione tramite telecomando. Canale di comunicazione predefinito (Impostazione di fabbrica) Legge e imposta il canale di comunicazione (1–4) impostato dall'interruttore DIP sulla scheda del radar. <u>Dopo aver cambiato il canale, premere il pulsante G per riconnettere al radar sul canale nuovo.</u>
Impostazione della password		(D) (9)	Inserire D9, quindi qualsiasi numero di quattro cifre compreso tra 1111 e 9998, uscire premendo D Prima di impostare una password nuova, bisogna sempre eliminare la vecchia password.
Eliminazione della password		(D) (9)	Per eliminare la password, inserire D9999D
Uscita dalla modalità di programmazione		(F) (8)	Uscita del radar dalla modalità di programmazione. <u>Non è possibile apportare ulteriori modifiche finché non si accede nuovamente alla modalità di programmazione.</u> (Vedere sezione 6.2)

FUNZIONE			IMPOSTAZIONE
Ripristino alle impostazioni di fabbrica			9 Tutti i parametri funzionali verranno ripristinati alle impostazioni di fabbrica. <u>Quando si ripristinano le impostazioni, la password viene disattivata, ma è possibile inserirne una password nuova solo dopo aver eliminato la vecchia password (vedere Eliminazione di password).</u>

8. IMPOSTAZIONE DEI CANALI DI COMUNICAZIONE TRAMITE L'INTERRUTTORE DIP SULLA SCHEDA E IL TELECOMANDO

Gli interruttori DIP consentono di configurare il funzionamento del canale di comunicazione tra il radar e il telecomando. Un telecomando può configurare fino a 7 radar. Utilizzando gli interruttori DIP sulla scheda (Fig. 11), è possibile configurare il canale di comunicazione da 1 a 4, utilizzando il telecomando da 5 a 7. L'impostazione del canale di comunicazione tramite telecomando da 5 a 7 non dipende dalla posizione degli interruttori DIP sulla scheda, ha la priorità l'impostazione effettuata per ultima. Quando si accende il telecomando, il campo numerico visualizzerà il canale di comunicazione configurato tramite il telecomando o gli interruttori DIP. Per passare al canale di comunicazione impostato dall'interruttore DIP, premere **F89**

Dopo aver cambiato il canale, premere il pulsante G per riconnettere al radar sul canale nuovo.

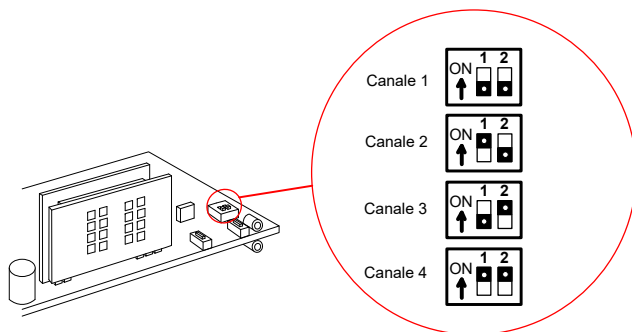


Figura 11

9. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CON SEGNALE ACUSTICO

Per attivare il segnale acustico, premere e tenere premuto il pulsante "B" per 3 secondi. Ogni successiva pressione del pulsante e ricezione di un segnale di ritorno dal radar sarà accompagnata da un segnale acustico a breve termine. Per disattivare il segnale acustico, premere e tenere premuto il pulsante "B" per 3 secondi (Fig.12)

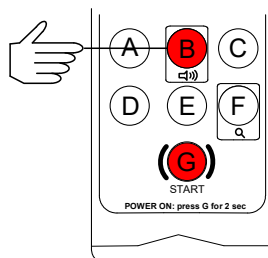


Figura 12

10. STOCCAGGIO, TRASPORTO, FUNZIONAMENTO E SMALTIMENTO

Lo stoccaggio del prodotto deve essere effettuato in forma imballata nei locali chiusi, asciutti e riscaldati. Evitare l'esposizione alle precipitazioni atmosferiche e alla luce diretta del sole. La durata di stoccaggio è di 3 anni dalla data di produzione. La data di produzione del prodotto è indicata sulla confezione. Il trasporto può essere effettuato da tutti i tipi di trasporto coperto terrestre con eccezione di urti e di movimenti all'interno del veicolo.

Nessuna manutenzione speciale richiesta. Ad ogni servizio post-vendita della porta e dell'automazione, verificare con un'ispezione esterna l'integrità del radar, l'assenza di difetti e danni e l'affidabilità dei collegamenti. Il prodotto danneggiato deve essere sostituito.



Smaltire in conformità agli atti normativi e legali di riciclaggio e smaltimento vigenti nel paese di consumatore. Portare l'apparecchiatura elettrica in punti di riciclaggio specializzati. La durata media del prodotto è di 8 anni.

L'efficienza del prodotto è garantita in osservanza delle regole per la sua conservazione, il trasporto, il montaggio e il funzionamento. Il periodo di garanzia è di _____ anni.

Prodotto in Cina

Produttore: ALUTECH Gate Systems LLC, Repubblica di Bielorussia, 220075, regione di Minsk. Distretto di Minsk, FEZ "Minsk", st. Selits-chi, 10, com. 508, tel.+375 (17) 330 11 00

Importatore nell'UE / Rappresentante autorizzato del produttore: ALUTECH Systems s.r.o », 348 02, Repubblica Ceca, Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128. Telefono / fax: + 420 374 6340 01

e-mail: info@cz.alutech-group.com



ул. Селицкого, 10, 220075,
Республика Беларусь, г. Минск
тел.: +375 (17) 330 11 00
факс: +375 (17) 330 11 01
www.alutech-group.com

10, Selitskogo str.
220075, Minsk, Republic of Belarus
Tel. +375 (17) 330 11 00
Fax +375 (17) 330 11 01
www.alutech-group.com